# N I F F F

NEUCHÂTEL INTERNATIONAL
FANTASTIC FILM FESTIVAL

21ST EDITION

1-9 JULY 2022



DESIGN: ENCOR STUDIO

THE SWISS EVENT FOR FANTASTIC FILM, ASIAN CINEMA & DIGITAL CREATION

PRESENTING PARTNER
BCN
VAV
LE TEMPS
SRG SSR
RTS Radio Télévision Suisse
ne.ch
Neuchâtel
LOTERIE ROMANDE

NIFFF.CH

BCN
summer
vibes

VIBREZ
AVEC NOUS
TOUT L'ÉTÉ !

FESTI' NEUCH
15 ROCK AMATEUR
LES JARDINS MUSICAUX
NIFFF NEUCHÂTEL INTERNATIONAL FANTASTIC FILM FESTIVAL
LA PLAGE DES SIX POMPES
Corbak Festival

BCN




# Le podcast du «Temps» qui sonde l'amour du théâtre

Il n'y a pas de métier au théâtre sans vocation, dit-on. A chaque épisode, un grand ou une grande professionnel·le dévoile l'événement qui l'a conduit·e à vouer sa vie à la scène.

**Une série de 5 épisodes menée par Alexandre Demidoff, journaliste au «Temps»**

A écouter sur
letemps.ch/
podcast-comedie

Comédie de Genève
EN PARTENARIAT AVEC

LOTERIE ROMANDE
AVEC LE SOUTIEN DE

LE TEMPS

HORS
SAISON



SEULS LES MORTS
NE MENTENT PAS

Regardez **Hors Saison**
et des milliers de séries,
docs et films suisses
gratuitement
sur playsuisse.ch

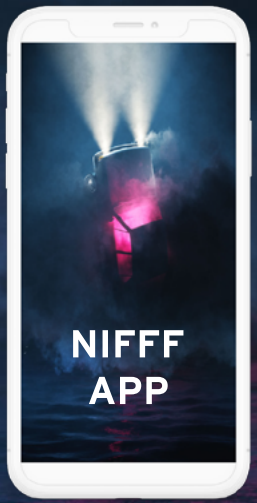
**une idée SRG SSR**

Play Suisse
La Suisse en version originale
incl. dans la redevance radio et tv

RTS COULEUR 3

# Téléchargez l'APP du NIFFF

Retrouvez vos billets, votez pour le Prix du public (RTS), consultez le programme et jouez à NIFFF FOR SPEED sur votre portable !




**APPLE STORE**

**GOOGLE PLAY**




6 **CEREMONIES**
OUVERTURE / CLÔTURE
*ERÖFFNUNGS- / ABSCHLUSSFEIER*

7 **INTERNATIONAL COMPETITION**
LE MEILLEUR DE LA PRODUCTION FANTASTIQUE MONDIALE / *HIGHLIGHTS DES WELTWEITEN FANTASTISCHEN FILMSCHAFFENS*

15 **ASIAN COMPETITION**
UNE VITRINE DES CINÉMAS POPULAIRES D'ASIE / *EINBLICKE INS ASIATISCHE POPULÄRKINO*

20 **THIRD KIND**
LES LIAISONS ENTRE LE FANTASTIQUE ET SES GENRES CONNEXES À TRAVERS UNE SÉLECTION DE FILMS QUI EN EXPLORENT LES FRONTIÈRES / *QUERBEZÜGE ZWISCHEN FANTASTISCHEM FILM UND DEM THRILLERGENRE*

27 **ULTRA MOVIES**
LA FACE LA PLUS RADICALE DU CINÉMA DE GENRE / *RADIKALSTE AUSWÜCHSE DES GENREKINOS*

34 **AMAZING SWITZERLAND**
UN PANORAMA DES CINÉMATOGRAPHIES DE L'IMAGINAIRE HELVÉTIQUE / *EIN CINEASTISCHES PANORAMA DER SCHWEIZER EINBILDUNGSKRAFT*

37 **SHORTS PROGRAMS**
**SWISS SHORTS**
**INTERNATIONAL SHORTS**
**ASIAN SHORTS**

41 **SCREAM QUEER**
UNE RÉTROSPECTIVE DÉDIÉE À LA REPRÉSENTATION DES CULTURES LGBTIQ+ DANS LE CINÉMA FANTASTIQUE / *EINE RETROSPEKTIVE RUND UM DIE DARSTELLUNG VON LGBTIQ+ KULTUREN IM FANTASTISCHEN FILM*

52 **SHADOWS OF LATIN AMERICA**
DES PERLES DU CINÉMA DE GENRE LATINO-AMÉRICAIN / *PERLEN DES LATEINAMERIKANISCHEN KINOS*

54 **SHARK NIGHT**

56 **NIFFF INVASION**
LE FANTASTIQUE PLURIDISCIPLINAIRE POUR TOU·TES / *ALLERLEI FANTASTISCHES - FREI ZUGÄNGLICH*

64 **NIFFF EXTENDED**
LE FANTASTIQUE COMME TERREAU DE RÉFLEXION ET D'INNOVATION / *DAS FANTASTISCHE ALS NÄHRBODEN FÜR INNOVATION UND VERNETZTES DENKEN*

71 **INFORMATIONS**
*INFORMATIONEN*

# FILM D'OUVERTURE / *ERÖFFNUNGSFILM*

## LES CINQ DIABLES
LÉA MYSIUS



**SMELLS LIKE TEEN SPIRIT**
FR, 2022, 95'
ov sub en, 16a

Cast: Adèle Exarchopoulos, Sally Dramé, Daphné Patakia

**01.07, PASSAGE 1, 19:00**
**01.07, OPEN AIR, 21:45**

FR Vicky est pourvue d'un odorat hyper-aigu, un don qu'elle passe son temps à expérimenter. Lorsque sa tante mystérieuse réapparait, le passé resurgit tout en magie et en violence.

DE *Vicky experimentiert mit ihrem hochentwickelten Geruchssinn herum. Da taucht eine mysteriöse Tante auf und beschwört auf so zauberhafte wie verhängnisvolle Weise das Vergangene herauf.*

# FILM DE CLÔTURE / *ABSCHLUSSFILM*

## I AM WHAT I AM
SUN HAIPENG



**GLORIOUS FIGHT-FOR-YOURSELF JOURNEY**
CN, 2021, 99'
ov sub en/fr, 12a

Cast: Xin Li, Hao Guo, Men Li

**09.07, PASSAGE 1, 19:00**
**09.07, OPEN AIR, 21:45**

FR Trois ados se lancent dans l'apprentissage de la danse du lion. Douloureuse, l'initiation les mènera à l'épiphanie. Un film splendide qui fait vibrer le cœur et en met plein la rétine.

DE *Drei Kids üben sich im harten Löwentanz. Nach ersten schmerzhaften Schritten zeichnet sich ein Weg zur Erleuchtung ab… Ein pulsierender Schmaus für Herz und Augäpfel.*

# INTERNATIONAL COMPETITION

FR Un panorama des tendances actuelles de la production fantastique mondiale.

DE *Highlights des weltweiten fantastischen Filmschaffens*



DUAL

## ASHKAL
YOUSSEF CHEBBI



**FIRE WALK WITH ME**
FR/QA/TU, 2022, 92'
ov sub en/fr

Cast: Fatma Oussaifi, Mohamed Grayaâ, Aymen Ben Hmida

**03.07, PASSAGE 1, 17:30**
**05.07, STUDIO, 19:15**
**08.07, PASSAGE 1, 17:00**

FR Dans un quartier aisé de Tunis abandonné au début de la révolution, un corps calciné est retrouvé. Alors que deux flics mènent l'enquête, cet incident mystérieux ne semble pas isolé...

*DE In einem seit Revolutionsbeginn verlassenen Reichenviertel von Tunis liegt eine verkohlte Leiche. Zwei Polizisten ermitteln und merken: Der mysteriöse Tod ist kein Einzelfall.*

## BLAZE
DEL KATHRYN BARTON



**FIRE-BREATHING GIRL POWER**
AU, 2022, 101'
ov sub fr, 14a

Cast: Julia Savage, Simon Baker, Yael Stone

**01.07, STUDIO, 19:00**
**04.07, PASSAGE 1, 17:00**
**07.07, ARCADES, 17:00**

FR Témoin d'un crime abominable, une jeune fille invoque un dragon imaginaire pour la protéger durant ce baptême du feu. Une esthétique renversante pour cette fable humaniste et dévastatrice.

*DE Traumatisiert von dem, was sie gesehen hat, vertraut ein Mädchen auf einen Fantasiedrachen, der sie bei ihrer Feuertaufe schützen soll. Humanistische Fabel in umwerfender Ästhetik.*



## DUAL
RILEY STEARNS



**RETRO-FUTURISTIC**
**DARK COMEDY**
US/FI, 2022, 94'
ov sub fr, 14a

Cast: Karen Gillan, Aaron Paul, Theo James

**03.07, ARCADES, 14:30**
**06.07, PASSAGE 1, 17:15**
**08.07, ARCADES, 17:00**

FR Miraculeusement remise d'une maladie grave, une jeune femme tente de se défaire du clone qu'elle a mandaté pour prendre sa place. Regard grinçant sur un futur pas si lointain.

*DE Nachdem sie eine schwere Krankheit wundersam übersteht, will eine junge Frau den Klon loswerden, dem sie ihren Platz überlassen hat. Böser Blick auf eine nahe Zukunft.*

## FAMILY DINNER
PETER HENGL



**MORBID WEIGHT WATCHING**
AT, 2022, 97'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Pia Hierzegger, Michael Pink, Nina Katlein

**01.07, ARCADES, 22:00**
**04.07, ARCADES, 17:00**
**09.07, ARCADES, 16:15**

FR Complexée par sa silhouette, Simi passe le week-end de Pâques avec sa célèbre tante nutritionniste. Espoir et malaise se mêlent dans ce récit glaçant où les secrets ne sont pas ceux que l'on imagine.

*DE Ihrer Figur zuliebe verbringt Simi das Osterwochenende mit ihrer Tante, einer berühmten Ernährungsberaterin. Zwischen Hoffnung und Unwohlsein kommt Ungeahntes ans Licht.*

## FREAKS OUT
GABRIELE MAINETTI



**BOMBASTIC ANTI-FASCIST X-MEN**
IT/BE, 2021, 141'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Claudio Santamaria, Aurora Giovinazzo, Pietro Castellitto

**01.07, ARCADES, 19:00**
**05.07, ARCADES, 16:00**
**09.07, ARCADES, 10:15**

FR Après la disparition de leur propriétaire, quatre bêtes de foire dotées de superpouvoirs se retrouvent piégées dans la Rome occupée par les nazis. Une magnifique et rocambolesque aventure.

*DE Weil der Schaubudenbesitzer verschwunden ist, ziehen vier mit Superkräften ausgestattete Jahrmarkt-Freaks durch das nazibesetzte Rom. Ein wunderbares, aufregendes Abenteuer.*

## HUESERA
MICHELLE GARZA CERVERA



**ANXIETY FILLED NIGHTMARE**
MX/PE, 2022, 93'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Natalia Solián, Alfonso Dosal, Mayra Batalla

**03.07, PASSAGE 1, 22:15**
**06.07, ARCADES, 19:45**
**09.07, ARCADES, 22:00**

FR Le doute vient empoisonner l'esprit d'une femme enceinte quand lui apparaissent des visions monstrueuses. Saura-t-elle s'en défaire en renouant avec le passé qu'elle avait abandonné ? Glaçant.

*DE Monströse Visionen lassen eine schwangere Frau zweifeln: Ob sie diese Erscheinungen los wird, wenn sie sich ihrer verdrängten Vergangenheit stellt? Creepy.*



## HYPOCHONDRIAC
ADDISON HEIMANN



**QUEER BODY HORROR**
US, 2022, 96'
ov sub fr, 16a

Cast: Zach Villa, Devon Graye, Madeline Zima

**02.07, PASSAGE 1, 22:15**
**04.07, PASSAGE 1, 19:30**
**07.07, PASSAGE 1, 22:00**

FR La vie d'un jeune potier vole en éclats lorsque des traumas du passé ressurgissent. Alors que son corps cesse peu à peu de fonctionner, un monstre surgit. La chair et l'esprit en lutte.

*DE Ein junger Töpfer wird von Traumata eingeholt. Seine Körper gehorcht ihm immer weniger, und ein Monster wird wach. Ein Kampf des Geistes gegen Fleisch und Blut.*

## MEN
ALEX GARLAND



**HAUNTING COUNTRY HORROR**
UK, 2022, 100'
ov sub fr, 16a

Cast: Jessie Buckley, Rory Kinnear, Paapa Essiedu

**02.07, ARCADES, 19.15**
**05.07, ARCADES, 21:45**
**08.07, ARCADES, 21:45**

FR Espérant trouver la paix dans la campagne anglaise, Harper voit quelque chose rôder dans les bois environnants. Un cauchemar éveillé où les traumatismes réprimés refont surface. Inoubliable.

*DE Harper erhofft sich Ruhe vom Landaufenthalt, doch durch die englischen Wälder zieht Unheilvolles. Ein Alptraum im Wachzustand, in dem unterdrückte Ängste hochkommen. Unvergesslich.*

## NO. 10
ALEX VAN WARMERDAM



**STRATOSPHERIC WTF COMEDY**
NL/BE, 2021, 100'
ov sub en/fr, 14a

Cast: Tom Dewispelaere, Hans Kesting, Anniek Pheifer

**03.07, ARCADES, 19:45**
**06.07, ARCADES, 17:00**
**08.07, PASSAGE 1, 14:30**

FR Un acteur navigue entre une pièce de théâtre compliquée, une relation adultère et une fille en crise. Mais ce n'est que le début d'une odyssée hors-normes. Une pépite d'humour noir!

*DE Ein komplexes Theaterstück, eine Affäre, eine genervte Tochter: Ein Schauspieler hat's nicht leicht, doch seine Odyssee fängt gerade erst an... Ein schwarzhumoriges Fundstück.*

## NOS CÉRÉMONIES
SIMON RIETH



**FANTASTICAL SUMMER OF LOVE**
FR, 2022, 104'
ov sub en, 16a

Cast: Raymond Baur, Simon Baur, Maïra Villena

**03.07, STUDIO, 19:45**
**06.07, ARCADES, 14:30**
**08.07, ARCADES, 19:15**

FR Deux frères passent l'été à rivaliser de bravoure jusqu'à ce qu'un accident bouleverse leur vie et noue entre eux un lien mystérieux. Un film solaire qui transpire l'amour et la mort.

*DE Zwei Brüder vertreiben sich den Sommer mit Mutproben, bis ein lebensverändernder Unfall ihre Beziehung auf mysteriöse Weise umkrempelt. Liebe und Tod im Sonnenlicht.*



## SOMETHING IN THE DIRT
JUSTIN BENSON & AARON MOORHEAD



**MIND-BENDING SCI-FI**
US, 2022, 116'
ov sub fr, 14a

Cast: Aaron Moorhead, Justin Benson, Sarah Adina Smith

**02.07, PASSAGE 1, 16:45**
**06.07, STUDIO, 19:30**
**09.07, ARCADES, 13:15**

FR Deux voisins documentent un événement surnaturel pour se faire de l'argent. Mais l'enquête va ébranler leurs convictions et leur santé mentale. Jusqu'où êtes-vous prêts à aller pour la gloire?

*DE Zwei Nachbarn dokumentieren ein übernatürliches Ereignis, um Geld zu verdienen. Doch ihre Überzeugungen und ihre geistige Gesundheit werden gefordert. Wie weit gehen sie für den Ruhm?*

## THE COW WHO SANG A SONG INTO THE FUTURE
FRANCISCA ALEGRÍA



**MAGICAL REALIST ECO FABLE**
CL/FR/US/DE/CH, 2022, 98'
ov sub en/fr, 14a

Cast: Mía Maestro, Enzo Ferrada Rosati, Benjamin Soto

**02.07, ARCADES, 14:30**
**04.07, ARCADES, 14:30**
**08.07, PASSAGE 1, 19:30**

FR Après la crise cardiaque de son père, Cecilia retourne dans la maison de son enfance. La présence spectrale de sa mère secoue les souvenirs et la nature autour d'elle. Un conte mélancolique.

*DE Nach dem Herzinfarkt ihres Vaters kehrt Cecilia ins Elternhaus zurück. Die gespenstische Präsenz der Mutter weckt Erinnerungen – und die Natur. Eine melancholische Mär.*

## VESPER
KRISTINA BUOŽYTĖ & BRUNO SAMPER



**STUNNING YOUTH DYSTOPIA**
LT/FR/BE, 2022, 113'
ov sub fr, 14a

Cast: Raffiella Chapman, Eddie Marsan, Rosy McEwen

**03.07, REX, 14:30**
**05.07, ARCADES, 19:00**
**07.07, PASSAGE 1, 19:15**

FR Après l'effondrement de l'écosystème terrien, une adolescente devra faire appel à son esprit et ses compétences en bio-piratage afin de lutter pour son avenir. Ambitieux et époustouflant.

*DE Nachdem das Ökosystem der Erde kollabiert ist, braucht eine 13-Jährige ihren Verstand und ihre Biohacking-Fähigkeiten, um sich eine Zukunft zu sichern. Ehrgeizig, atemberaubend.*

## ZALAVA
ARSALAN AMIRI



**TENSE HORRIFIC THRILLER**
IR, 2021, 93'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Navid Pourfaraj, Pouria Rahimi Sam, Hoda Zeinolabedin

**02.07, ARCADES, 17:00**
**05.07, PASSAGE 1, 14:00**
**09.07, STUDIO, 22:00**

FR Dans un village kurde, le décès d'une jeune femme va attiser les superstitions locales. Démons, exorcistes et flics s'écharpent dans ce thriller fantastique à l'aube de la révolution.

*DE Der Tod einer jungen Frau weckt Aberglauben im kurdischen Dorf. Dämonen, Exorzisten und Polizei geraten aneinander in diesem fantastischen Thriller am Vorabend der Revolution.*

# ASIAN COMPETITION

FR Une vitrine de la qualité et de la diversité des cinémas populaires d'Asie.

*DE Einblicke ins asiatische Populärkino*



DEMIGOD: THE LEGEND BEGINS

## BAD CITY
SONOMURA KENSUKE



**YAKUZA ANTI-CORRUPTION THRILLER**
JP, 2022, 118'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Ozawa Hitoshi, Yamaguchi Yoshiyuki, Mimoto Masayoshi

**05.07, PASSAGE 1, 16:15**
**08.07, PASSAGE 1, 22:00**

FR Dans une ville rongée par la corruption, une équipe secrète est mise en place pour faire tomber un mafieux qui brigue le mandat de maire. Coups de couteau et trahisons dans ce thriller intense.

*DE In einer korruptionszerfressenen Stadt soll ein Geheimteam einen Mafioso mit Bürgermeister-Ambitionen zu Fall zu bringen. Messerstiche und Verrat prägen den intensiven Thriller.*

## DEMIGOD: THE LEGEND BEGINS
CHRIS HUANG WEN-CHANG



**EPIC PUPPET WUXIA**
TW, 2022, 103'
ov sub en/fr, 14a

Cast: Huang Wen-tze, Chiang Tzu-hsiang, Chen Sz-shian

**03.07, PASSAGE 1, 19:45**
**07.07, STUDIO, 14:30**

FR Contre l'avis de son maître, un jeune épéiste se mêle à des conflits entre clans. Les conséquences seront dévastatrices… Animation prodigieuse et combats dantesques dans ce bijou d'orfèvrerie.

*DE Obwohl sein Meister ihn warnt, mischt sich ein junger Schwertkämpfer in Clan-Konflikte ein – mit bösen Folgen. Überwältigende Animation, epische Kämpfe und minutiöses Handwerk.*



## LEIO
CHALIT KRILEADMONGKON & CHITPOL RUANGGUN



**MONSTROUS MISADVENTURES**
TH, 2022, 109'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Pichaya Nitipaisalkul, Dhanantorn Neerasingh, Gena De Souza

**05.07, PASSAGE 1, 22:00**
**08.07, STUDIO, 19:30**

FR Au nord de la Thaïlande, une compétition offre une grosse somme aux premières personnes trouvant de l'eau souterraine. Le hic: il n'y a pas que de la flotte sous la surface. Sauve-qui-peut!

*DE Ein Wettbewerb im Norden Thailands; ein hohes Preisgeld winkt denjenigen, die zuerst Grundwasser finden. Der Haken: Da unten gibt's nicht nur Wasser. Rette sich, wer kann!*

## LEONOR WILL NEVER DIE
MARTIKA RAMIREZ ESCOBAR



**ESCAPIST DREAM-FANTASY**
PH, 2022, 99'
ov sub en/fr, 14a

Cast: Sheila Francisco, Bong Cabrera, Rocky Salumbides

**06.07, PASSAGE 1, 19:30**
**09.07, STUDIO, 16:00**

FR Frappée par une télévision, une cinéaste retraitée se rêve en héroïne d'un film inachevé. Une merveilleuse déclaration d'amour au cinéma d'action et séries B si populaires aux Philippines.

*DE Erschlagen von einem TV-Gerät wird eine pensionierte Filmemacherin im Traum zur Heldin eines unvollendeten Films. Eine bezaubernde Liebeserklärung ans beliebte B-Actionkino der Philippinen.*

## MAIKA
HAM TRAN



**E.T.-LIKE GALACTIC ODYSSEY**
VN, 2022, 105'
ov sub en/fr, 10a

Cast: Tom Dang, Elyse Dinh, Dustin Vuong Nguyen

**03.07, STUDIO, 14:30**
**09.07, STUDIO, 10:45**

FR Quand un météore s'écrase dans la campagne voisine, Hung décide de mener l'enquête. Une aventure loufoque et cosmique à hauteur d'enfant, sous le ciel étoilé du Vietnam.

*DE Als unweit von ihm ein Meteorit abstürzt, geht Hung der Sache auf den Grund. Ein durchgeknallt-kosmisches Abenteuer auf Kinderaugenhöhe unter dem Sternenhimmel Vietnams.*

## SHIN ULTRAMAN
HIGUCHI SHINJI



**NOSTALGIC KAIJU EIGA**
JP, 2022, 112'
ov sub en/fr, 14a

Cast: Saitoh Takumi, Nagasawa Masami, Arioka Daiki

**02.07, ARCADES, 22:00**
**07.07, STUDIO, 22:00**

FR Des monstres attaquent le Japon! Alors que le gouvernement met en place une task force pour combattre l'ennemi, un géant argenté fait son apparition. Un super-héros iconique pour un film déjà culte!

*DE Monsterangriff auf Japan! Die Regierung bildet eine Task Force zur Bekämpfung des Feinds, doch da taucht ein silberner Riese auf... Ein ikonischer Superheld in einem Instant-Kultfilm.*



## THE ASSISTANT
ADRIAN TEH



**ACTION-PACKED REVENGER**
MY, 2022, 124'
ov sub en/fr, 14a

Cast: Iedil Dzuhrie Alaudin, Hairul Azreen, Henley Hii

**02.07, PASSAGE 1, 19:30**
**08.07, ARCADES, 14:00**

FR Zafik est incarcéré pour un crime qu'il n'a pas commis. Libéré, il laisse exploser sa rage lorsqu'il découvre que sa famille a été assassinée. La Malaisie, nouveau berceau du cinéma d'action.

*DE Zafik sass unschuldig hinter Gittern. Jetzt ist er frei und explodiert vor Wut, weil seine Familie ermordet wurde. Malaysia, die neuste Wiege des Actionkinos!*

## THE ROUNDUP
LEE SANG-YONG



**PUNCHY CRIME ACTIONER**
KR, 2022, 106'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Don Lee, Son Suk-ku, Choi Gwi-hwa

**01.07, ARCADES, 16:30**
**06.07, PASSAGE 1, 22:00**

FR Au Vietnam pour exfiltrer un suspect, un flic découvre qu'un meurtrier s'en prend aux touristes. La star Don Lee mène tambour battant ce blockbuster effréné et super divertissant.

*DE Ein Polizist soll einen Verdächtigen aus Vietnam herausholen und stösst auf einen Killer mit Touristen als Zielscheibe. Don Lee rockt in diesem rasanten, unterhaltsamen Blockbuster.*

# THIRD KIND

FR Les liaisons entre le fantastique et ses genres connexes à travers une sélection de films qui en explorent les frontières.

*DE Querbezüge zwischen fantastischem Film und dem Thrillergenre.*



BABYSITTER

## BABYSITTER

MONIA CHOKRI



**ZANY FEMINIST COMEDY**
CA/FR, 2022, 87'
ov sub en, 16a

Cast: Nadia Tereszkiewicz, Monia Chokri, Patrick Hivon

**04.07, OPEN AIR, 21:45**
**08.07, STUDIO, 14:30**

FR Sans emploi à la suite d'un geste déplacé, Cédric veut se libérer de son sexisme et de sa misogynie. Entre alors en scène une babysitter mystérieuse. Acerbe et émouvant.

*DE Der seit einem unangebrachten Scherz brotlose Cédric will Frauenfeindlichkeit und Sexismus überwinden – doch da gerät er an eine mysteriöse Babysitterin. Drastisch und bewegend.*

## BEAUTIFUL BEINGS

GUÐMUNDUR ARNAR GUÐMUNDSSON



**CRUEL ICELANDIC INITIATION**
IS/DK/SE/CZ, 2022, 123'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Birgir Dagur Bjarkason, Áskell Einar Pálmason, Viktor Benóny Benediktsson

**02.07, STUDIO, 14:00**
**09.07, STUDIO, 18:45**

FR Accueilli par des marginaux, un enfant harcelé découvre la fraternité, mais aussi la violence. Alors que la situation dérape, des visions oniriques le poussent vers un chemin alternatif.

*DE Ein von Aussenseitern aufgenommenes Sorgenkind entdeckt Geschwisterfreuden, aber auch Gewalt. Als die Lage aus dem Ruder läuft, führen Traumvisionen zu einem anderen Weg.*

## BROADWAY
CHRISTOS MASSALAS



**POP NEO-NOIR**
GR/FR/RO, 2022, 97'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Elsa Lekakou, Foivos Papadopoulos, Stathis Apostolou

**05.07, STUDIO, 16:45**
**08.07, OPEN AIR, 21:45**

FR Une danseuse est recueillie par une bande de pickpockets vivant dans un complexe de loisirs abandonné. Elle s'allie à cette communauté de parias qui lui offre un monde nouveau. Électrique!

*DE In einem verlassenen Freizeitkomplex untergekommene Taschendiebe nehmen eine Tänzerin auf, für die sich in der Outsider-Gemeinschaft neue Welten auftun. Packend!*

## DECISION TO LEAVE
PARK CHAN-WOOK



**SLICK FILM NOIR**
KR, 2022, 138'
ov sub fr, 14a

Cast: Tang Wei, Park Hae-il, Go Kyung-pyo

**03.07, PASSAGE 1, 14:30**
**05.07, PASSAGE 1, 19:00**

FR Un homme est retrouvé mort en bas d'une falaise. Chute accidentelle ou meurtre prémédité? Le plus élégant des réalisateurs nous émerveille à nouveau avec ce polar ingénieux et romantique.

*DE Ein Toter liegt neben dem Fels. Ein unglücklicher Sturz – oder ein Mord? Der eleganteste aller Regisseure verzaubert sein Publikum erneut mit einem clever-romantischen Thriller.*



## DIABOLIK
MANETTI BROS.



**VINTAGE CAPER**
IT, 2021, 133'
ov sub en/fr, 14a

Cast: Luca Marinelli, Miriam Leone, Valerio Mastandrea

**02.07, STUDIO, 19:15**
**06.07, OPEN AIR, 21:45**

FR Le transit d'un inestimable diamant suscite l'intérêt du redoutable voleur éponyme au charme envoûtant. Adaptation contemporaine d'un célèbre comics italien des années 1960.

*DE Der Transport eines unschätzbar wertvollen Diamanten ruft den verführerischen Dieb Diabolik auf den Plan. Moderne Umsetzung des berühmten italienischen Comics aus den 60ern.*

## FALCON LAKE
CHARLOTTE LE BON



**GHOSTLY SUMMER STORY**
CA/FR, 2022, 100'
ov sub en/fr, 14a

Cast: Joseph Engel, Sara Montpetit, Monia Chokri

**02.07, STUDIO, 22:15**
**07.07, STUDIO, 17:00**

FR Dans l'atmosphère voilée de l'été québécois, un adolescent parisien affronte ses peurs et fait l'expérience des premiers émois. Un récit initiatique tout en délicatesse et en pudeur.

*DE In der flirrenden Atmosphäre des Quebecer Sommers stellt sich ein Junge aus Paris seinen Ängsten und erlebt erste Sehnsuchtsgefühle. Eine zarte, feinfühlige Coming-of-Age-Story*

## FOGARÉU
FLÁVIA NEVES



**MYSTICAL EMPOWERMENT**
BR/FR, 2022, 100'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Bárbara Colen, Allan Jacinto Santana, Eucir de Souza

**02.07, STUDIO, 16:45**
**07.07, ARCADES, 14:30**

FR Les secrets de famille ne tardent pas à faire surface lorsqu'une jeune femme retrouve son village natal pour confronter les fantômes du passé brésilien. Débordant d'une fine insolence.

*DE Familiengeheimnisse kommen hoch, als eine junge Frau in ihr Heimatdorf zurückkehrt und sich mit Geistern der brasilianischen Vergangenheit anlegt. Kritisches, subtiles Drama.*

## HOLY SPIDER
ALI ABBASI



**BRUTAL TRUE CRIME THRILLER**
DK/DE/FR/SE, 2022, 116'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Grazyna Misiorowska, Janusz Chabior, Barbara Kursaj

**07.07, ARCADES, 19:30**
**09.07, STUDIO, 13:15**

FR Une journaliste s'enfonce dans les bas-fonds de la ville sainte de Mashhad pour enquêter sur les meurtres perpétrés par le « Spider Killer », qui prétend nettoyer les rues des pécheurs.

*DE Eine Journalistin begibt sich in die Unterwelt der heiligen Stadt Mashhad: Sie ist einem «Spider Killer» auf der Spur, der vorgibt, die Strassen von Sünde zu säubern.*



## L'ANNÉE DU REQUIN
LUDOVIC BOUKHERMA & ZORAN BOUKHERMA




**JAW-DROPPING COMEDY**
FR, 2022, 84'
ov sub en, 16a

Cast: Marina Foïs, Kad Merad, Jean-Pascal Zadi

**04.07, ARCADES, 19:30**
**09.07, REX, 16:00**

FR À l'aube de son pire cauchemar, la retraite, une gendarme maritime jubile à l'idée d'une ultime mission : abattre le requin qui rôde dans les « Landes ». Premier film du genre en France!

*DE Bevor ihr absoluter Albtraum eintritt – der Ruhestand – begibt sich eine Seepolizistin auf ihre letzte Mission: den Hai in den «Landes» zu töten. Erster französischer Film dieser Art!*

## LA NUIT DU 12
DOMINIK MOLL



**IN-DEPTH CRIME STORY**
FR/BE, 2022, 114'
ov sub en, 16a

Cast: Bastien Bouillon, Bouli Lanners, Anouk Grinberg

**03.07, ARCADES, 17:00**
**06.07, REX, 19:15**

FR Une ado est retrouvée morte brûlée. La police se rend dans la région montagneuse du crime pour enquêter. Interrogatoires et suspects s'enchaînent… Mais qui a commis cet acte ignoble?

*DE Weil man dort die verbrannte Leiche einer jungen Frau fand, begibt sich die Polizei in eine Bergregion und ermittelt. Viele Verhöre, viele Verdächtige… Aber wer tut so etwas Abscheuliches?*

## MIRACLE: LETTERS TO THE PRESIDENT
LEE JANG-HOON



**BUBBLY SWEET ROMCOM**
KR, 2021, 117'
ov sub en/fr, 12a

Cast: Park Jeong-min, Im Yoon-ah, Lee Sung-min

**04.07, STUDIO, 19:15**
**08.07, STUDIO, 16:45**

FR Rêvant de créer une gare pour améliorer le sort de son village, un ado sollicite sans relâche le Président avec l'aide d'une camarade de classe. Une merveille de comédie et d'émotions.

*DE Mit einem Bahnhof ginge es dem Dorf besser, meint ein Teenager. Zusammen mit einer Mitschülerin fleht er den Präsidenten hartnäckig an. Eine verzaubernde, rührende Komödie.*

## WEDDING HIGH
OHKU AKIKO



**NUPTIAL APOCALYPSE COMEDY**
JP, 2022, 117'
ov sub en/fr, 14a

Cast: Shinohara Ryôko, Nakamura Tomoya, Sekimizu Nagisa

**02.07, OPEN AIR, 21:45**
**06.07, PASSAGE 1, 14:30**

FR Que peut-il se passer de pire à un mariage qu'un surbooking de salle, l'arrivée d'un ex-amant et les méfaits d'un cleptomane? La wedding planneuse Maho va tout faire pour éviter la catastrophe.

*DE Das perfekte Hochzeitsfest: Der Saal ist überbucht, der Ex-Lover schaut vorbei und ein Kleptomane geht um. Kann die Wedding-Planerin Maho das Schlimmste noch verhindern?*

# ULTRA MOVIES

FR Des séances nocturnes dévoilant la face la plus étrange et radicale du cinéma de genre.

*DE Nachtsvorstellungen mit den bizarrsten Auswüchsen des heutigen Genrekinos.*



SALOUM

## ACH DU SCHEISSE!
LUKAS RINKER



**STOMACH-TURNING GORE-COMEDY**
DE, 2022, 90'
ov sub en, 16a

Cast: Thomas Niehaus, Gedeon Burkhard, Olga von Luckwald

**05.07, STUDIO, 21:45**
**08.07, ARCADES, 00:15**

FR Quoi de pire que de se réveiller enfermé dans une Toi-Toi, le bras empalé et la tête dans la cuvette? Haut les cœurs, ça schlingue dans ce huis clos explosif.

*DE Stell Dir vor: Du wachst in einer verschlossenen Toi-Toi-Zelle auf, den Arm aufgespiesst und den Kopf im Loch? Irgendwas stinkt gewaltig diesem explosiven Kammerspiel.*

## DAY ZERO
JOEY DE GUZMAN



**ZOMBIE SMASHING DESTROYER**
PH, 2022, 82'
ov sub en, 16a

Cast: Brandon Vera, Joey Marquez, Pepe Herrera

**03.07, ARCADES, 22:15**
**07.07, OPEN AIR, 00:15**

FR Inopinément libéré de taule alors qu'un virus transforme tout le monde en charognards sanguinaires, un ancien commando va jouer des coudes pour retrouver et sauver sa famille.

*DE Während ein Virus Menschen in blutrünstige Aasfresser verwandelt, flieht ein Ex-Soldat aus dem Gefängnis und macht sich entschlossen daran, seine Familie zu finden und zu retten.*



## DEADSTREAM
JOSEPH WINTER & VANESSA WINTER



**SCREAM, LIKE & SUBSCRIBE**
US, 2022, 87'
ov, 16a

Cast: Joseph Winter, Melanie Stone, Jason K. Wixom

**02.07, PASSAGE 1, 00:30**
**05.07, REX, 21:45**

FR Un streamer déchu tente de redorer son image en passant une nuit seul dans une maison hantée pour le plaisir de ses abonné·es. Le temps réel n'aura jamais paru aussi effréné.

*DE Ein Streamer will sein angeschlagenes Image aufpeppen, indem er für seine Fans in einem verwunschenen Haus übernachtet. Noch nie hat sich Echtzeit so hastig angefühlt.*

## EVERYTHING EVERYWHERE ALL AT ONCE
DAN KWAN & DANIEL SCHEINERT



**BONKERS ADVENTURE EPIC**
US, 2022, 139'
ov sub fr, 16a

Cast: Michelle Yeoh, Stephanie Hsu, Jamie Lee Curtis

**01.07, REX, 21:45**
**09.07, ARCADES, 18.45**

FR La vie ennuyeuse d'une immigrée chinoise bascule lorsqu'elle acquiert le pouvoir de puiser dans les vies qu'elle a eues dans d'autres univers. Une infinité de Michelle Yeoh pour un gros délire!

*DE Der öde Alltag einer China-Immigrantin nimmt Fahrt auf, als sie plötzlich auf ihre Leben in anderen Universen zurückgreifen kann. Unendlich viele Michelle Yeohs = unendlich viel Spass!*

## INCANTATION
KEVIN KO



**POV FOLK HORROR**
TW, 2022, 110'
ov sub en, 16a

Cast: Tsai Hsuan-yen, Huang Sin-ting, Sean Lin

**01.07, REX, 19:00**
**04.07, PASSAGE 1, 21.45**

FR Après une longue thérapie, une jeune mère tente de retrouver une vie normale. Mais la malédiction qu'elle a libérée n'en a pas fini avec elle. Préparez-vous à vous cramponner à votre siège.

*DE Nach einer langen Therapie wünscht sich ein junge Mutter die Normalität zurück. Doch sie hat einen Fluch freigesetzt, der nachhallt. Viel Spass beim Festkrallen am Kinosessel.*

## OCCHIALI NERI
DARIO ARGENTO



**UPBEAT BLOODY THRILLER**
IT/FR, 2022, 90'
ov sub en, 16a

Cast: Ilenia Pastorelli, Asia Argento, Andrea Gherpelli

**01.07, OPEN AIR, 00:15**
**07.07, PASSAGE 1, 00:15**

FR Dario Argento, maître incontesté du giallo, signe son retour après plus de 10 ans avec une proposition gore et extravagante dans la veine directe de ses plus grands succès.

*DE Der unbestrittene Giallo-Meister Dario Argento ist nach über 10 Jahren zurück mit einer extravaganten, gore-lastigen Inszenierung, die an seine grössten Erfolge anknüpft.*



## PUSSYCAKE
PABLO PARÉS



**ROCK'N'ROLL GOREFEST**
AR, 2022, 82'
ov sub en, 16a

Cast: Flor Moreno, Maca Suarez, Anahí Politi

**05.07, OPEN AIR, 00:30**
**09.07, REX, 00:00**

FR Un groupe de rockeuses se retrouvent fort dépourvues lorsque le bled de leur dernier concert est pris d'assaut par des zombies mutants. Prenez vos pèlerines: sang et bile vont couler à flots!

*DE Eine weibliche Rock-Combo im Hinterhalt: Das Kaff ihres letzten Konzerts wird von Zombiemutanten bedroht. Pelerine mitbringen empfohlen: Es regnet kübelweise Blut und Galle!*

## SALOUM
JEAN LUC HERBULOT



**WESTERN HORROR SURVIVAL**
SN, 2021, 84'
ov sub en/fr, 16a

Cast: Yann Gael, Evelyne Ily Juhen, Roger Sallah

**04.07, STUDIO, 22:00**
**07.07, ARCADES, 22:15**

FR Suite à l'extraction d'un baron de la drogue de Guinée-Bissau, trois mercenaires sont contraints de se cacher dans la région mystique du Saloum, au Sénégal. Un film ultra dynamique et intense!

*DE Nachdem sie einen Drogenbaron aus Guinea-Bissau herausgeholt haben, verstecken sich drei Söldner in der mystischen Region Saloum im Senegal. Ein extrem dynamischer, intensiver Film!*

## SISSY
HANNAH BARLOW & KANE SENES



**INFLUENCER SLASHER**
AU, 2022, 102'
ov sub fr, 16a

Cast: Yerin Ha, Lucy Barrett, Aisha Dee

**01.07, STUDIO, 22:00**
**06.07, ARCADES, 22:00**

FR Cecilia n'est visiblement pas la bienvenue à l'enterrement de vie de jeune ville d'Emma, son amie d'enfance. Dans cette villa reculée, les tensions vont exploser. Gore et humour noir à gogo!

*DE Cecilia ist eindeutig nicht willkommen am Junggesellinnenabschied ihrer Kindheitsfreundin Emma. In der abgelegen Villa entladen sich Spannungen. Viel Gore und schwarzer Humor!*

## THE DEVIL'S DECEPTION
KABIR BHATIA



**EVIL DEAD DELIVERY**
MY, 2022, 98'
ov sub en, 16a

Cast: Azira Shafinaz, Nasha Aziz, Zul Ariffin

**01.07, PASSAGE 1, 00:15**
**09.07, OPEN AIR, 00:15**

FR Enceinte jusqu'au cou, Hajar se rend dans une maison de campagne où une sage-femme va l'aider à accoucher. Des forces obscures, évidemment malfaisantes, s'invitent à l'événement. Poisseux.

*DE Die hochschwangere Hajar begibt sich in ein Landhaus, wo ihr eine Hebamme bei der Geburt helfen soll. Dunkle Mächte mit eindeutig bösartigen Absichten gesellen sich dazu. Stickig.*



## THE TIMEKEEPERS OF ETERNITY
ARISTOTELIS MARAGKOS



**HYPNOTIC DREAD**
GR/UK, 2021, 64'
ov en, 14a

Cast: Patricia Wettig, Dean Stockwell, Kate Maberly

**02.07, REX, 19:45**
**06.07, OPEN AIR, 00:45**

FR The Langoliers, téléfilm mal aimé d'après Stephen King, est métamorphosé par un époustouflant travail de remontage et d'animation en collage. Une expérience sinistre mais diablement envoûtante.

*DE Die verachtete TV-Fassung von Stephen Kings The Langoliers wird frisch aufgelegt als atemberaubender Collage-Animation-Neuschnitt. Eine unheimliche, fesselnde Erfahrung.*

## VENECIAFRENIA
ÁLEX DE LA IGLESIA



**ANNOYING TOURISTS SLASHER**
ES, 2021, 80'
ov sub en, 16a

Cast: Ingrid García-Jonsson, Silvia Alonso, Goize Blanco

**02.07, OPEN AIR, 00:30**
**08.07, STUDIO, 22:00**

FR Alors que les Vénitiens luttent pour préserver leur ville des touristes envahissants, une bande de trentenaires s'y rendent pour faire la fête. Un week-end qu'ils ne sont pas prêts d'oublier.

*DE In Venedig verteidigen die Einheimischen ihre Stadt vor touristischen Invasionen. Als ein paar Freunde um die Dreissig dort Party machen wollen, erwartet sie ein unvergessliches Weekend..*

# AMAZING SWITZERLAND

FR Un panorama des meilleurs opus fantastiques ou de genres affiliés qui vise à promouvoir le cinéma suisse.

*DE Ein Panorama der besten fantastischen Werke und Genrefilme aus dem Inland zur Förderung des Schweizer Filmschaffens.*



DIE SCHWARZE SPINNE

## DIE SCHWARZE SPINNE
MARKUS FISCHER



**GOTHIC FABLE**
CH/HU, 2022, 115'
ov sub fr, 12a

Cast: Marin Blülle, Philipp Droste, Mária Dér

**05.07, REX, 19:00**

FR Une sage-femme noue un pacte avec le Diable pour sauver son village des chevaliers Teutons, mais est punie par un fléau. Basé sur la nouvelle horrifique de Jeremias Gotthelf.

*DE Eine Hebamme paktiert mit dem Teufel, um ihr Dorf vor teutonischen Rittern zu retten, doch da setzt eine Plage ein. Basierend auf der Gruselgeschichte von Jeremias Gotthelf.*

## LA CHAMBRE
YVAN BUTLER



**PROPHETIC VIRAL RESISTANCE**
CH/FR, 1982, 98'
ov fr, 12a

Cast: Yves Beneyton, Ludmila Mikaël, Michel Cassagne

**04.07, REX, 17:00**

FR Atteint d'une mystérieuse maladie contagieuse, un jeune chercheur est mis en quarantaine et soumis à des conditions inhumaines par un gouvernement cherchant à taire l'affaire.

*DE Ein junger Forscher steckt sich mit einer Krankheit an und wird unter unmenschlichen Bedingungen in Quarantäne gesteckt, weil die Regierung den Fall vertuschen will.*

## SOUL OF A BEAST
LORENZ MERZ



**VISCERAL LOVE TRIANGLE**
CH, 2021, 110'
ov sub en/fr, 12a

Cast: Ella Rumpf, Pablo Caprez, Luna Wedler

**07.07, STUDIO, 19:30**

FR Dans un délire estival, un père adolescent tombe amoureux de l'énigmatique petite amie de son meilleur ami. Des souffrances émane un ouragan surréaliste et mystique. Revivifiant.

*DE In einem Sommerrausch verliebt sich ein junger Vater in die rätselhafte Partnerin seines besten Freundes. Der Herzschmerz verursacht einen surrealistisch-mystischen Trubel. Belebend!*

## AUX FRONTIÈRES DU FANTASTIQUE 2.0



**FANTASTIC UPCOMING TALENT**
CH, 2022, 60'
ov, 16a

**03.07, REX, 17:30**

FR Sélection de courts produits dans le cadre d'un atelier sur le cinéma fantastique par des étudiant·es de la Haute école d'art et de design de Genève (HEAD – Genève).

*DE Kurzfilmselektion, produziert im Rahmen eines Workshops zum fantastischen Film von Student:innen der Haute école d'art et de design de Genève (HEAD - Genf).*

# SHORTS PROGRAMS

FR Le meilleur du fantastique au format court, à l'échelle nationale, internationale et asiatique.

*DE Das Beste des Fantastischen Kinos in Kurzform – national, international, asiatisch.*



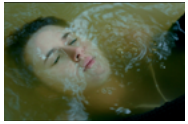
MR. PETE & THE IRON HORSE

SSA suissimage

# SWISS SHORTS

**02.07, PASSAGE 1, 14:45**
**05.07, ARCADES, 14:00**
**09.07, REX, 11:00**

## AVANT 3 NUITS
MINNA PRADER



**CULTISH HOME MOVIE**
FR, 2022, 22'
ov sub en, 16a

## DUDE
M. JÖRGER, T. YOTIMO & K. ROSSHOFF



**SURREAL SELF-DISCOVERY**
CH, 2022, 5'
ov sub en, 16a

## LES HÉRITIÈRES
AVRIL LEHMANN



**SISTERLY DISPUTE**
CH, 2022, 15'
ov sub en, 16a

## LION'S CAGE
LINUS VOM STUMBERG



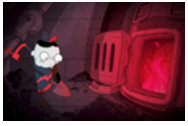
**HITMAN GONE WRONG**
CH, 2022, 15'
ov sub en, 16a

## MOSAIC
ELEONORA BERRA



**FABLE OF CLAY & ROCK**
CH, 2022, 8'
no dialogue, 16a

## MR. PETE & THE IRON HORSE
KILIAN VILIM



**TOTALITARIAN MOTION SICKNESS**
CH, 2021, 8'
no dialogue, 16a

Fantastic Swiss Award, awarded by NIFFF at Fantoche 2021



# INTERNATIONAL SHORTS

**01.07, REX, 16:30**
**06.07, STUDIO, 11:00**
**08.07, OPEN AIR, 00:15**

## IN THE SOIL
CASPER KJELDSEN



**DARK DADDY ISSUES**
DK, 2021, 14'
ov sub en, 16a

## LE CENSEUR DES RÊVES
RAPHAËL RODRIGUEZ & LEO BERNE



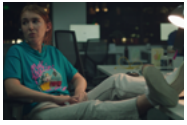
**ONEIRIC OFFICE SPACE**
FR, 2021, 18'
ov sub en, 16a

## PLAN-PLAN CUL-CUL
ALEXANDRE VIGNAUD



**PUPPET SEX COMEDY**
BE, 2021, 18'
ov sub en, 16a

## RACHELS DON'T RUN
JOANNY CAUSSE



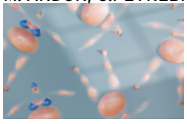
**HELPLINE ROMANCE**
US, 2021, 14'
ov, 16a

## THE LAST MARRIAGE
JOHAN TAPPERT & GUSTAV EGERSTEDT



**UNDEAD DOMESTIC DISPUTES**
SE, 2021, 16'
ov sub en, 16a

## WET
M.BERGEONNEAU, L.MONTPPERT, M. ANDON, C.PEYREBRUNE, E.TAUSSAC



**DREAMS OF STEAM**
FR, 2021, 6'
no dialogue, 16a

# ASIAN SHORTS

**02.07, REX, 17:00**
**06.07, STUDIO, 22:30**
**09.07, REX, 13:30**

## KEYBOARD WARRIOR
LEO LIU



**KUNG-FU 2.0**
TW, 2021, 30'
ov sub en, 16a

## MOSHARI
NUHASH HUMAYUN



**POST-APOCALYPTIC SURVIVAL**
BD, 2022, 22'
ov sub en, 16a

## OST.
ABHICHOKE CHANDRASEN



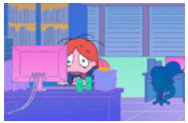
**DEVIL-IN-THE-DETAILS SLASHER**
TH, 2021, 19'
ov sub en, 16a

## PERSONA
MOON SU-JIN



**BODYLOVE NIGHTMARE**
KR, 2022, 7'
no dialogue, 16a

## SCUM
WU JIA-SIN



**ABSURD MURPHY'S LAW**
TW, 2021, 6'
no dialogue, 16a

# SCREAM QUEER

FR La rétrospective SCREAM QUEER est dédiée à la représentation des cultures LGBTIQ+ dans le cinéma fantastique. Ce programme inédit propose une vingtaine de titres pour mettre en lumière les représentations, fantasmées ou chimériques, de l'homosexualité et de la transidentité dans les cinématographies de l'imaginaire.

*DE Die Retrospektive SCREAM QUEER untersucht die Darstellung von LGBTIQ+ Kulturen im fantastischen Film. Das exklusiv zusammengestellte Programm umfasst rund 20 Filmtitel, welche fantasievolle und verträumte Repräsentationen von Homosexualität und Transidentität in cineastischen Vorstellungswelten ansiedeln.*



THELMA

## A NIGHTMARE ON ELM STREET 2
JACK SHOLDER



**OUT OF THE CLAW-SET SLASHER**
US, 1985, 87'
ov sub fr, 16a

**06.07, REX, 22:00**

FR Freddy revient dans cette suite iconoclaste qui déjoue les attentes avec un récit gay à peine dissimulé. Un sequel décrié mais désormais adulé où se fondent cauchemars et imagerie S&M.

*DE Freddy ist zurück in einem bildstarken Sequel, das alle Erwartungen mit einem offenen Queer-Narrativ unterläuft. Einst verpönter, heute geliebter Mix aus Albtraum- und S&M-Ästhetik.*

## BIG BANG LOVE, JUVENILE A
MIIKE TAKASHI



**EVANESCENT PRISON DREAM**
JP, 2006, 85'
ov sub en, 16a

**06.07, STUDIO, 17:15**

FR Deux détectives tentent de résoudre un meurtre en enquêtant dans une prison pour hommes. L'inénarrable Miike nous surprend avec ce film fascinant et poétique à la croisée des arts.

*DE Zwei Detektive ermitteln wegen einem Mordfall in einem Männergefängnis. Miike überrascht mit einem faszinierenden, poetischen Film an der Schnittstelle der Kunstformen.*

## BOUND
LANA WACHOWSKI & LILLY WACHOWSKI



**QUEER NOIR**
US, 1996, 109'
ov sub de/fr, 16a

**06.07, STUDIO, 14:45**

FR Une ancienne prisonnière et son amante ont un plan en or : voler des millions à la mafia et inculper un escroc. Un premier film de haute voltige par les réalisatrices de *The Matrix*.

*DE Sie war in Haft, jetzt plant sie mit ihrer Freundin den Mega-Coup – der Mafia Millionen stehlen und einen Gauner als Sündenbock vorschieben. Solider Erstling der* Matrix*-Schwestern.*



## DR. JEKYLL & SISTER HYDE
ROY WARD BAKER



**TRANSGRESSIVE MUTATIONS**
UK, 1971, 97'
ov sub fr, 16a

**05.07, STUDIO, 11:00**

FR Dans le brouillard londonien, le célèbre scientifique se transforme en la belle, mais psychotique Sister Hyde à la suite d'une expérience expérimentale. Variation sur un classique.

*DE Im Londoner Nebel verwandelt sich der berühmte Forscher nach einem wissenschaftlichen Experiment in die schöne, aber psychotische Sister Hyde. Variation eines Klassikers.*

## DRACULA'S DAUGHTER
LAMBERT HILLYER



**EERIE VAMPIRE TALE**
US, 1936, 71'
ov, 12a

**04.07, STUDIO, 14:45**

FR La comtesse Zaleska se bat pour se libérer des pulsions qui la rongent. Mais ses tourments proviennent-ils de sa soif de sang ou de son attirance irrépressible pour les jeunes femmes?

*DE Gräfin Zaleska versucht verzweifelt, ihre Triebe zu überwinden. Doch rührt ihre Qual von ihrem Blutdurst her oder von ihrer unbändigen Anziehungskraft auf junge Frauen?*

## DYKE HARD
BITTE ANDERSSON



**80'S TROMA-LIKE EXTRAVAGANZA**
SE, 2014, 90'
ov sub en, 16a

**03.07, REX, 00:15**

FR En route pour une compétition, un groupe de rock lesbien se retrouve aux prises avec un armée de ninjas, de bikeuses et des fantômes en rut entre comédie musicale, horreur et SF.

*DE Unterwegs an einen Musikwettbewerb bekommt es eine lesbische Rockband mit Ninja-Armeen, Bikerinnen und Gespenstern zu tun – völlig que(e)r zwischen Musical, Horror und SF.*

## HELLBENT
PAUL ETHEREDGE



**FIRST GAY SLASHER**
US, 2004, 84'
ov, 16a

**06.07, REX, 00:15**

FR C'est Halloween à Los Angeles et une bande de potes compte bien en profiter pour faire la fête et draguer les mecs à tout va. Bémol : un tueur se cache parmi les potentiels plans culs.

DE *Halloween in Los Angeles – ein paar Freunde nutzen den Anlass, um auf Teufel komm raus heisse Jungs aufzureissen. Ungut daran: Zur potenziellen Beute zählt ein Killer.*

## JENNIFER'S BODY
KARYN KUSAMA



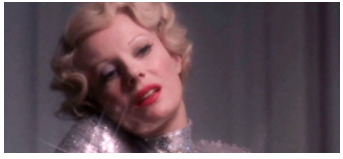
**COMING OF RAGE**
US, 2009, 102'
ov sub en, 16a

**04.07, REX, 22:00**

FR Possédée, une adolescente se voit consumée par le désir de la chair. Clichés sexistes et camarades de classe subissent son courroux dans cette comédie horrifique mécomprise à sa sortie.

DE *Ein Teenager wird von Fleischeslust befallen. Ihr Zorn richtet sich gegen sexistische Klischees und Klassengefährten in dieser Horrorkomödie, die zuerst missverstanden wurde.*

## LES LÈVRES ROUGES
HARRY KÜMEL



**BLOOD BATH-ORY**
BE/US/CA, 1971, 87'
ov fr, 16a

**03.07, REX, 19:30**

FR Dans un hôtel désert, un couple fait la connaissance d'une mystérieuse et sanguinaire comtesse. Relecture d'un mythe immortel avec une Delphine Seyrig sublime et sensuelle.

DE *In einem abgelegenen Hotel stösst ein Paar auf eine mysteriöse, blutdürstige Gräfin. Ein zeitloser Mythos, neu erzählt mit einer grossartig sinnlichen Delphine Seyrig.*



## NIGHTBREED (DIRECTOR'S CUT)
CLIVE BARKER



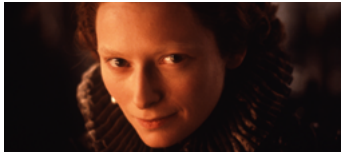
**HELL RAISING CULT CLASSIC**
US/UK/CA, 1990, 120'
ov sub fr, 16a

**02.07, REX, 22:00**

FR Cité souterraine où se réfugient monstres et freaks en tout genre, Midian est menacée par un psychiatre fou qui a juré la perte de ce havre de paix... Bestiaire baroque et détonant.

DE *Die Freaks und Monster der unterirdischen Stadt Midian werden von einem irren Psychiater bedroht, der die Friedensoase zerstören will. Ein barocker, explosiver Kuriositätenzoo.*

## ORLANDO
SALLY POTTER



**TIMELESS GENDER FANTASY**
UK/RU/IT/FR/NL, 1992, 94'
ov sub de/fr, 14a

**03.07, STUDIO, 17:30**

FR Être fantasque et libre, Orlando vit sa transidentité au fil des siècles, avec nonchalance et fluidité. Ce rôle révéla Tilda Swinton et donna le ton d'une carrière singulière et exigeante.

DE *Weder an Zeit, Raum oder Geschlecht gebunden gleitet Orlando elegant durch die Jahrhunderte. Mit der Virginia-Woolfe-Verfilmung begann Tilda Swintons einzigartige Filmkarriere.*

## PICTURES
ELIO QUIROGA



**EMOTIONAL ROLLERCOASTER**
ES, 1996, 93'
ov sub en, 16a

**04.07, STUDIO, 17:00**

FR Une femme vivant recluse rencontre un artiste qui va bouleverser sa vie. Idées et émotions débordent dans ce film inclassable et oublié qui évoque tant Almodóvar, Polanski que Buñuel.

DE *Ein Künstler stellt das Leben einer schüchternen Frau auf den Kopf. Ideen und Gefühle brodeln in diesem einzigartigen, vergessenen Film, der an Almodóvar, Polanski und Buñuel erinnert.*

## PSYCHO (1960)
ALFRED HITCHCOCK



**SEMINAL AMERICAN SLASHER**
US, 1960, 109'
ov sub fr, 16a

**03.07, OPEN AIR, 21:45**

FR Le motel de Norman Bates réouvre exceptionnellement le temps d'une relecture queer du serial killer le plus célèbre de tous les temps. Hitchcock à son plus tranchant.

*DE Das Motel von Norman Bates öffnet nochmals seine Türen für eine Queer-Interpretation des berühmtesten Filmmörders aller Zeiten. Hitchcock auf dem Zenit.*

## SALOMÉ
CHARLES BRYANT & ALLA NAZIMOVA



**EXTRAVAGANT SILENT CLASSIC**
US, 1922, 72'
silent, 12a

**03.07, STUDIO, 11:00**

FR Les premiers pas du cinéma queer dans cette histoire classique, basée sur une pièce d'Oscar Wilde. Une occasion unique de découvrir ce trésor du passé à l'esthétique ravageuse et envoûtante.

*DE Erste «Queer Cinema»-Gehversuche in dieser klassischen Geschichte, angelehnt an Oscar Wildes Bühnenfassung. Neu zu entdecken: eine Vintage-Perle in aggressiver, betörender Ästhetik.*



## THE UNTAMED
AMAT ESCALANTE



**PANSEXUAL COSMIC DREAD**
MX/DK/FR/DE/NO/CH, 2016, 98'
ov sub fr, 16a

**07.07, REX, 17:00**

FR La vie d'une famille est bouleversée par la rumeur d'une créature venue d'ailleurs capable d'assouvir tous leurs désirs. Mélange grotesque de réalisme et d'horreur imprononçable.

*DE Eine Familie steht Kopf: Eine fremde Kreatur, so heisst es, könnte alle ihre Wünsche erfüllen. Groteske Mischung aus Realismus und unaussprechlichem Horror.*

## UN COUTEAU DANS LE COEUR
YANN GONZALEZ



CARTE BLANCHE À PINK APPLE

**PROFONDO GIALLO**
FR/MX/CH, 2018, 102'
ov fr, 16a

**04.07, REX, 19:30**

FR Paris, années 70. Alors qu'une productrice porno se lance dans son film le plus ambitieux, un tueur en série assassine ses acteurs les uns après les autres. Une œuvre flamboyante!

*DE Paris, 70er. Eine Pornoproduzentin macht sich an ihren ehrgeizigsten Film, aber ein Serienkiller ermordet einen Darsteller nach dem anderen. Ein flamboyantes Werk!*

## PSYCHO (1998)
GUS VAN SANT



CARTE BLANCHE
À OLIVER SIM
**COPY-PASTE & COLOURED**
US, 1998, 105'
ov en, 16a

**07.07, REX, 19:30**

FR Venez jouer au jeu des 7 différences avec ce remake ultra fidèle de l'une des œuvres séminales du slasher par le polyvalent et toujours audacieux Gus Van Sant.

FR Finde die 7 Unterschiede in diesem ultratreuen Remake eines Gründungsakts des Slasher-Genres, neu aufgelegt vom vielseitigen, stets mutigen Gus Van Sant.

## THELMA
JOACHIM TRIER



CARTE BLANCHE
À OLIVER SIM
**CARRIE OF THE NORTH**
NO/FR/DK/SE, 2017, 116'
ov sub fr, 16a

**08.07, REX, 16:45**

FR Une jeune femme pieuse quitte la campagne reculée des côtes norvégiennes pour ses études. Une attraction imprévue va éveiller en elle une puissance insoupçonnée… et sombre.

*DE Eine tiefreligiöse junge Frau verlässt die norwegische Küste für ihr Studium in Oslo. Ihre Gefühle für eine Mitstudentin wecken in ihr ungeahnte, düstere Kräfte.*



## THE LOST BOYS
JOEL SCHUMACHER



CARTE BLANCHE
À OLIVER SIM
**CAMP GOTH VAMPIRES**
US, 1987, 97'
ov en, 14a

**07.07, REX, 22:00**

Avec / mit: LES ÎLES
(Yann Gonzalez, FR, 2017, 24')

FR Motards et vampires envahissent une paisible ville côtière de Californie. Un problème qu'un groupe d'ados se met en tête de régler par ses propres moyens. Le film culte d'une génération.

*DE Biker und Vampire überfallen eine friedliche Küstenstadt in Kalifornien. Eine Teenager-Gang will das Problem auf eigene Faust lösen. Kultfilm einer Generation.*

## LES AMANTS CRIMINELS
FRANÇOIS OZON



CARTE BLANCHE
À OLIVER SIM
**HANSEL & GRETEL GONE WILD**
FR, 1999, 96'
ov sub en, 16a

**08.07, REX, 21:45**

FR Perdus dans une forêt à la suite d'un meurtre impulsif, un couple y fait la rencontre d'un homme des bois. Un monde violent au prisme du conte de fée, inspiré d'un fait divers.

*DE Nach einem Affektmord verirrt sich ein Paar im Wald und trifft auf einen Waldmenschen. Eine brutale Welt in Märchenform geschildert, lose beruhend auf wahren Begebenheiten.*

# QUEER SHORTS

**02.07, PASSAGE 1, 11:00**
**08.07, REX, 19:45**

FR Univers et sensibilités se croisent dans cette sélection de courts qui célèbre l'altérité tout en redessinant – de manière parfois très ludique ! – les contours de la monstruosité.

*DE Welten und Empfindsamkeiten treffen aufeinander in dieser Kurzfilmauswahl, welche das Anderssein feiert und sanft spielerisch oder paillettenbesetzt wütend Monströses umkreist.*

## CRIATURA
MARÍA SILVIA ESTEVE



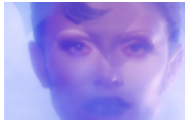
**HYPNOTIC PSYCHO THRILLER**
AR/CH, 2021, 16'
ov sub fr, 16a

## DE LA TERREUR, MES SOEURS
ALEXIS LANGLOIS



**ANTI-HEINOUS GLITTERY PAMPHLET**
FR, 2019, 27'
ov sub en, 16a

## HIDEOUS
YANN GONZALEZ



**SURREAL MONSTER-LOVING MUSICAL**
UK, 2022, 22'
ov sub fr, 16a

## TANK FAIRY
ERICH RETTSTADT



**YAS QUEEN LIBERATION PARTAY**
TW/US, 2021, 10'
ov sub en, 16a



## CONFÉRENCE DIDIER ROTH-BETTONI

FR Il n'est pas anodin qu'un des maîtres du cinéma fantastique des origines, James Whale, l'auteur de Frankenstein et de L'Homme invisible, ait été gay: ses films sont autant d'odes à la différence et à la tolérance. À sa suite, monstres, vampires, aliens et autres créatures ont nimbé de queer toute une histoire du cinéma que cette conférence s'efforcera de revisiter…

*DE Es kommt nicht von ungefähr, dass mit James Whale (Frankenstein, The Invisible Man) einer der Pioniere des frühen fantastischen Films homosexuell war: Seine Filme sind Oden an das Anderssein und an die Toleranz. Nach ihm versahen Monster, Vampire, Aliens und allerlei Kreaturen die gesamte Filmgeschichte mit einem queeren Subtext, welcher hier genauer betrachtet werden soll.*

- **Didier Roth-Bettoni,** film scholar, FR

**03.07, PASSAGE 2, 14:00**

## TABLE RONDE – SCREAM QUEER

FR Comment les représentations LGBTIQ+ ont-elles évolué dans le cinéma de genre depuis ses débuts? Le grand méchant queer fait-il vraiment partie du passé? Quelles sont les nouvelles images proposées par les cinéastes contemporain·es? Des expert·es passent au crible un sujet brûlant et toujours fascinant.

*DE Wie hat sich die Darstellung von LGBTIQ+ im Genrefilm seit ihren Anfängen verändert? Ist der grosse queere Bösewicht wirklich Geschichte? Welche Ansätze wählen zeitgenössische Filmschaffende? Ein Fachteam bespricht ein heisses, zeitlos faszinierendes Thema.*

- **Didier Roth-Bettoni,** film scholar, FR
- **Javier Parra,** film critic, ES
- **Bitte Anderson,** filmmaker, SE

**03.07, PASSAGE 2, 15:30**

# SHADOWS OF LATIN AMERICA

FR Des perles du cinéma de genre latino-américain DE *Perlen des lateinamerikanischen Kinos*



THE SHAPE OF THINGS TO COME

## DOMINGO & THE MIST
ARIEL ESCALANTE



**EERIE MAGICAL REALISM**
CR/QA, 2022, 86'
ov sub en, 14a

**06.07, REX, 17:00**

FR Au cœur des montagnes tropicales du Costa Rica, où se cachent des secrets mystiques et une beauté infinie, des constructeurs vénaux convoitent le terrain du veuf Domingo. Envoûtant.

DE *In den tropischen Bergen Costa Ricas, umgeben von alten Geheimnissen und unendlicher Schönheit, wollen zwielichtige Bauherren ans Land des Witwers Domingo. Betörend.*

## PERLIMPS
ALÊ ABREU



**COLOUR-INFUSED MAGICAL ODYSSEY**
BR, 2022, 76'
ov sub en, 10a

**08.07, REX, 14:30**

FR Deux agents secrets de royaumes ennemis s'entraident pour sauver les Perlimps, des êtres magiques prisonniers des Géants. Cette fable écologique somptueuse est un festin pour les yeux.

DE *Zwei Geheimagenten aus verfeindeten Königreichen wollen die Perlimps retten, magische Wesen in den Klauen von Giganten. Eine wundersame Öko-Fabel, und ein Augenschmaus.*

## THE SHAPE OF THINGS TO COME
VICTOR CHECA



**GLOOMY DYSTOPIA**
PE/MX/EC/ES/DE, 2021, 82'
ov sub en, 16a

**09.07, REX, 18:45**

FR Attisé par un désir d'indépendance, le jeune Teo rejoint une bande de jeunes criminels, au grand chagrin de son père, un électricien dévoué à l'invention d'une mystérieuse machine.

DE *Aus Freiheitsliebe schliesst sich der junge Teo einer kriminellen Gang an. Dies missfällt seinem Vater, einem Elektriker, der an einer mysteriösen Maschine tüftelt.*

# SHARK NIGHT

FR Créature mythique et terrifiante, le requin s'est taillé une place incontournable dans les imaginaires du genre. Morceaux de choix.

DE *Als mythisches, furchteinflössendes Geschöpf besetzt der Hai einen festen Platz in den Fantasiegebilden des Genrekinos. Filet oder Flosse?*



JAWS 2

## L'ANNÉE DU REQUIN

LUDOVIC BOUKHERMA & ZORAN BOUKHERMA



**JAW-DROPPING COMEDY**
FR, 2022, 84'
ov sub en, 16a

**04.07, ARCADES, 19:30**
**09.07, REX, 16:00**

FR À l'aube de son pire cauchemar, la retraite, une gendarme maritime jubile à l'idée d'une ultime mission : abattre le requin qui rôde dans les Landes. Premier film du genre en France!

DE *Bevor ihr absoluter Albtraum eintritt – der Ruhestand – begibt sich eine Seepolizistin auf ihre letzte Mission: den Hai in den Landes zu töten. Erster französischer Film dieser Art!*

## JAWS 2

JEANNOT SZWARC



**THALASSOPHOBIC SEQUEL**
US, 1978, 116'
ov en, 12a

**04.07, ARCADES, 21:45**

FR Théâtre de nouvelles attaques d'un requin géant, les plages d'Amity doivent à nouveau compter sur le chef de police Brody pour en découdre avec le monstre. Suite du blockbuster originel.

DE *Die Strände von Amity werden erneut von einem Riesenhai angegriffen, und wieder liegt es an Polizeichef Brody, das Monster zu bekämpfen. Fortsetzung des Proto-Blockbusters.*

## TINTORERA: KILLER SHARK

RENÉ CARDONA JR.



**MEXICAN JAWSPLOITATION**
MX/UK, 1977, 85'
ov sub en, 16a

**04.07, ARCADES, 00:15**

FR Deux chasseurs de requins flirtent avec une séduisante Britannique pendant qu'ils traquent un grand requin tigre qui terrorise la côte Est du Mexique. Garantie vrais requins!

DE *Zwei Haifischjäger flirten mit einer attraktiven Britin, während sie einem großen Tigerhai nachspüren, der die Ostküste Mexikos terrorisiert. Garantiert echte Haie!*

# NIFFF INVASION

FR Durant les neuf jours du Festival, NIFFF INVASION anime la cité à travers une série d'activités gratuites et pour tous les âges, avec le soutien de la Ville de Neuchâtel.

*DE Während den neun Tagen des NIFFF animiert NIFFF INVASION die Stadt mit diversen Gratisaktivitäten für alle Altersklassen – unterstützt von der Stadt Neuenburg.*

## OPEN AIR

### ARTS DE RUE

**4 – 9 JUILLET, 11:00**

L'Open Air accueille spectacles et performances d'arts de rue gratuits pour les jeunes, proposés par le Centre de Création Helvétique des Arts de la Rue (CCHAR). NIFFF.CH

*Dieses Jahr laufen am Open Air Strassenkunststund Theater-Performances für Kinder und Jugendliche. Präsentiert vom Centre de Création Helvétique des Arts de la Rue (CCHAR). NIFFF.CH*

### CLASSICS RELOADED

5 pépites du cinéma de genre, présentées dans de glorieuses versions restaurées.

*5 Perlen des Genrekinos, präsentiert in wunderbar restaurierten Versionen.*

## E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL

STEVEN SPIELBERG



**HOMESICK ALIEN ADVENTURE**

US, 1982, 115'
ov sub fr, 10a

**05.07, OPEN AIR, 21:45**

FR Elliott, un petit garçon solitaire se lie d'amitié avec E.T., un extraterrestre abandonné sur Terre et qui n'a qu'une envie : rentrer à la maison. La magie Spielberg sous les étoiles.

*DE Der einsame kleine Elliott freundet sich mit E.T. an, einem auf der Erde gestrandeten Alien, das nur eines will: nach Hause. Spielbergs Magie unter dem Sternenhimmel.*

## PSYCHO (1960)

ALFRED HITCHCOCK



**SEMINAL AMERICAN SLASHER**

US, 1960, 109'
ov sub fr, 16a

**03.07, OPEN AIR, 21:45**

FR Le motel de Norman Bates réouvre exceptionnellement le temps d'une relecture queer du serial killer le plus célèbre de tous les temps. Hitchcock à son plus tranchant.

*DE Das Motel von Norman Bates öffnet nochmals seine Türen für eine Queer-Interpretation des berühmtesten Filmmörders aller Zeiten. Hitchcock auf dem Zenit.*

## THE BRIDE WITH WHITE HAIR
RONNY YU



**CAMP ROMANTIC FANTASY**
HK, 1993, 89'
ov sub fr, 16a

**03.07, OPEN AIR, 00:15**

FR Lian, sorcière redoutée élevée par des loups, tombe amoureuse d'un jeune guerrier du clan ennemi. Son souhait d'une vie paisible avec l'être aimé ne va pas être si simple à réaliser.

*DE Die gefürchtete Hexe Lian, aufgezogen von Wölfen, verliebt sich in einen jungen Krieger des feindlichen Clans. Ein friedliches Leben mit dem Geliebten dürfte Wunschdenken bleiben.*

## THE INNOCENTS
JACK CLAYTON



**SINISTER PSYCHO-DRAMA**
UK, 1961, 100'
ov sub fr, 14a

**07.07, OPEN AIR, 21:45**

FR Un manoir qui fait froid dans le dos est le théâtre d'une *ghost story* glaçante, lorsqu'une gouvernante part en vrille à l'idée qu'il soit hanté. Une masterclass d'élégance et d'effroi.

*DE Ein ominöses Herrenhaus wird zur schauerlichen Ghost Story-Kulisse: Eine Haushälterin befürchtet, dass es dort spuken könnte. Elegante Meisterklasse des Gruselns.*

## WHO CAN KILL A CHILD?
NARCISO IBÁÑEZ SERRADOR



**GRIM HOLIDAY HORROR**
ES, 1976, 112'
ov sub fr, 16a

**04.07, OPEN AIR, 00:15**

FR Un couple anglais en vacances débarque sur une île habitée uniquement par des enfants au comportement étrange. Sans le moindre adulte en vue, la violence éclate... Culte et cruel.

*DE Ein britisches Urlaubspaar bereist eine Insel, auf der unbeaufsichtigte, unheimliche Kinder hausen. Ohne andere Erwachsene in Sicht bricht Gewalt aus... Kultig und grausam.*



# KIDS

## KID-O-NIFFF



CH, 2022, 75'
7a
**01.07, STUDIO, 17:00**

**En collaboration avec AnimaFilms et Filmetic**
***In Zusammenarbeit mit AnimaFilms und Filmetic***

FR Une vingtaine de courts métrages d'animation réalisés par des élèves.

*DE Rund zwanzig animierte Kurzfilme von Neuenburger Schulklassen.*

## DANS TES RÊVES




CH, 2021, 15'

**05.07, STUDIO, 14:00**

FR Court métrage produit dans le cadre des ateliers Le Labo lors du NIFFF 2021 par des jeunes de 13 à 18 ans.

*DE Kurzfilm, der im Rahmen der Ateliers Le Labo während des NIFFF 2021 von Jugendlichen zwischen 13 und 18 Jahren produziert wurde.*

# LANTERNE MAGIQUE

## ICARE
CARLO VOGELE



LX/BE/FR, 2021, 72'
8a

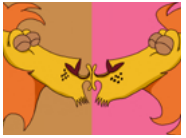
**02.07, ARCADES, 10:30**

FR En Crète, le jeune Icare se lie d'amitié avec une créature mi-homme mi-taureau. Lorsque le roi demande au père d'Icare de travailler sur un projet secret, Icare comprend que son nouvel ami est en danger..

*DE Auf Kreta freundet sich der junge Ikarus mit einer Kreatur an, die halb Mensch, halb Stier ist. Als der König Icarus› Vater bittet, an einem geheimen Projekt zu arbeiten, erkennt Icarus, dass sein neuer Freund in Gefahr ist.*

# FANTOCHE

## TOUTES LES COULEURS



BE/UK/CH/ES/FR/HU, 2013-2021, 56'
5a

**03.07, PASSAGE 1, 11:00**

FR Lorsque nous embrassons toutes les différentes facettes, le monde devient plus coloré. Nous célébrons les êtres terrestres sous toutes leurs formes et couleurs qui se transforment en leur propre personnalité unique.

*DE Wenn wir all die verschiedenen Facetten umarmen, wird die Welt bunter. Wir feiern die irdischen Wesen in all ihren Formen und Farben, die sich in ihre eigene einzigartige Persönlichkeit verwandeln.*

# LA VILLA

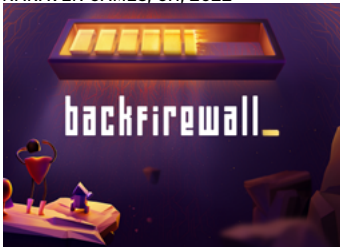
**02.07 - 09.07, LA VILLA, 13:00 - 19:00**
Entrée libre / Freier Eintritt

## GAMING

FR Testez le meilleur du jeu vidéo indépendant suisse depuis notre nouveau lieu, La Villa!

*DE Beste Schweizer Indie-Videospiele – kostenlos ausprobieren an unserem neuen Standort!*

### BACKFIREWALL_
NARAVEN GAMES, CH, 2022



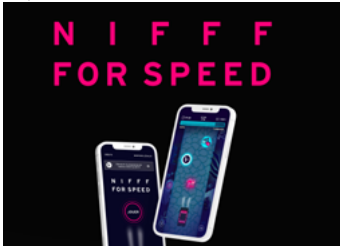

### FAR: CHANGING TIDES
OKOMOTIVE, CH, 2022




### SWORDSHIP
DIGITAL KINGDOM, CH, 2022




### NIFFF FOR SPEED
CH, 2022





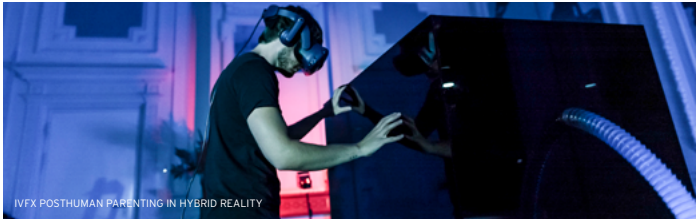

## INSTALLATIONS XR

### IVF-X POSTHUMAN PARENTING IN HYBRID REALITY
VICTORINE VAN ALPHEN, NL, 2022

**DU 02.07 AU 09.07**

FR En spéculant sur l'avenir de la reproduction humaine, la philosophe et artiste Victorine van Alphen a développé une réalité hybride vous permettant d'élever et rencontrer votre propre bébé cyborg «personnalisé»: une créature existant à la frontière de l'humanité et de la technologie, élevée numériquement pour et par vous.

*DE Die Zukunft der menschlichen Fortpflanzung hinterfragend schuf die Philosophin und Künstlerin Victorine van Alphen eine hybride Realität, in der Menschen ihr eigenes «personalisiertes» Cyborg-Baby aufziehen und kennenlernen können: ein Geschöpf an der Grenze zwischen Mensch und Technologie, digital gepflegt für Sie und von Ihnen.*


IVFX POSTHUMAN PARENTING IN HYBRID REALITY

### PREVISUALISATION WITH CINEDESK

**DU 03.07 AU 06.07**

FR La ZHdK vous invite à découvrir le futur de la production audiovisuelle en essayant cineDESK, un outil de prévisualisation qui permettra au public d'explorer de manière interactive comment l'espace, le jeu des acteurs et les réglages de la caméra peuvent être transformés en une vraie séquence de cinéma.

*DE Die ZHdK lädt Sie ein, die Zukunft der audiovisuellen Produktion zu entdecken, indem Sie cineDESK ausprobieren, ein Vorschau-Tool, mit dem das Publikum interaktiv erkunden kann, wie Raum, Schauspielerei und Kameraeinstellungen in eine echte Filmsequenz verwandelt werden können.*

### FLIPP3R
MANDRIL, C. LANZA, B. COSTA, D. DA SILVA

**DU 02.07 AU 09.07**

FR Fruit d'une collaboration entre les artistes neuchâtelois Mandril et Christopher Lanza et deux diplômants de la HE-Arc Ingénierie, Bruno Costa et Diogo Lopes da Silva, l'installation interactive FLIPP3R propose une expérience ludique et décalée en dessin augmenté, où trois joueurs s'affrontent simultanément!

*DE Die interaktive Installation FLIPP3R ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit zwischen den Neuenburger Künstlern Mandril und Christopher Lanza und zwei Absolventen der HE-Arc Ingénierie, Bruno Costa und Diogo Lopes da Silva. In einem spielerischen, schrillen Augmented design-Erlebnis treten drei Spieler gleichzeitig gegeneinander an!*

# EXHIBITION / PERFORMANCE

## EXPOSITION QUEER-SF

**01.07 - 09.07, THÉÂTRE DU PASSAGE**

Partenaire du NIFFF depuis plusieurs années, la Maison d'Ailleurs vous propose une exposition inédite sur la thématique queer, afin d'inspecter comment celle-ci résonne avec les univers de la science-fiction.

*Das Maison d'Ailleurs, dem NIFFF seit Jahren partnerschaftlich verbunden, zeigt eine exklusive Ausstellung zum Thema Queer: Mit welchen Vorzeichen taucht das Thema in Science-Fiction-Welten auf?*



© JOHN BOORMAN, ZARDOZ, 1974, COLL. MAISON D'AILLEURS

## INNER RESISTANCE

**03.07, TOUS LES LIEUX DU FESTIVAL**

FR *Inner resistance* est une intervention de l'artiste Gabriele Garavaglia sur invitation du Centre d'art Neuchâtel (CAN). Il déambule parmi le public sous la forme d'un zombie, parasitant notre perception de la réalité en y insufflant un peu de fiction.

DE Inner resistance *ist eine Intervention des Künstlers Gabriele Garavaglia im Auftrag des Centre d'art Neuchâtel (CAN). Er spaziert als Zombie durchs Publikum und greift mit einem Schuss Fiktion in unsere Realitätswahrnehmung ein.*



GABRIELE GARAVAGLIA



# MUSIC

## AFFFTERS

**01.07 - 09.07, OFFF, 14:00 - 01/02:00**

Des bars, foodtrucks et DJ sets en plein cœur du Jardin anglais, pour une pause rafraîchissante entre deux séances, se restaurer et danser.

*Bars, Foodtrucks und DJs mitten im Jardin Anglais für Erfrischung, Verpflegung oder ein paar Tanzschritte zwischen den Screenings*

## FANTASTIC QUEERS

**ÉLECTRO / TECHNO / TRAP / TRANCE**

**02.02, CASE À CHOCS, 23:00 - 06:00**

FR Prolongez la rétrospective SCREAM QUEER jusqu'au bout de la nuit à la Case à Chocs! Curatée par Rag (Barbi(e)Turix), cette soirée promet une ambiance électrique et incandescente avec une line-up faite pour vous tenir en haleine. Avec le soutien de 360° – Le magazine queer suisse.

DE *Die Retrospektive SCREAM QUEER verlängert sich bis in den Morgen in der Case à Chocs! Die von Rag (Barbi(e) Turix) kuratierte Partynacht verspricht elektrisch-glühende Stimmung mit einem atemberaubenden Line-up. Mit Unterstützung von 360° – Le magazine queer suisse.*

- **TTristana (FR)**
- **Anaco (ES)**
- **Rag (FR)**
- **Yougo Girl (live, CH)**
- **Morphine Blaze (perf, FR)**




## CLOSING PARTY NIFFF X CASE À CHOCS

**HOUSE / TECHNO / AFRO-FUNK / ACID / DISCO**

**09.07, CASE À CHOCS, 00:00 - 06:00**

FR Le NIFFF et la Case à Chocs s'unissent pour une clôture commune! La Grande Salle, le Queen Kong Club et l'Interlope ouvriront leurs portes pour une folle nuit aux rythmes de sons électroniques voyageant entre la Suisse et Kinshasa, sans oublier un karaoké spécialement baptisé Casaoké pour l'occasion.

DE *Das NIFFF und die Case à Chocs organiseren gemeinsam den Abschlussabend! Der grosse Saal, der Queen Kong Club und das Bistro Interlope öffnen ihre Tore für eine verrückte Nacht voller Electro-Beats von der Schweiz bis Kinshasa. Zudem gibt›s ein Spezial-Karaoke, bzw. ein Casaoké.*

- **KOKOKO ! (CD)**
- **NVST (CH)**
- **Unterschrift (CH) B2B TéoLeFurieux (CH)**
- **Bifidus.jpg (CH) B2B Mozka (CH)**
- **Kosmo (CH)**



# NIFFF EXTENDED

FR Un cycle de conférences et rencontres qui problématisent le futur du cinéma et de l'audiovisuel, du storytelling et de la littérature de l'imaginaire.

*DE Gesprächsrunden und Vorträge zur Zukunft des Films, der audiovisuellen Kunst, des Storytellings und der Literatur mit fantastischem Einschlag.*

## IMAGING THE FUTURE

### GAME – POWERED CINEMA

FR En complexifiant fortement les tournages traditionnels, la pandémie a accéléré l'usage par les cinéastes des moteurs de jeu comme outil de production virtuelle flexible et économique. Mais qu'est-ce qu'un moteur de jeu exactement, quel est son potentiel et quelles perspectives esthétiques promet-il au cinéma?

*DE Weil die Pandemie traditionelle Dreharbeiten erschwerte, setzten zahlreiche Filmschaffende auf Spiele-Engines als flexibles und kostengünstiges Werkzeug für die virtuelle Produktion. Aber was genau sind Spiel-Engines? Was können sie? Und welche ästhetischen Perspektiven eröffnen sie der Filmkunst?*

- **Ben Cowell-Thomas,** DFX supervisor, DNEG, UK
- **Vesselin Efremov.** principal creative director, Unity, BG
- **Moritz Zumbühl,** founder & president of Blindflug Studios, CH
- **Moderation: Stéphane Laurenceau,** journalist at RTS, CH

**04.07, PASSAGE 2, 10:00 - 11:15**

### A NEW ERA FOR THE VFX INDUSTRY. HOW DNEG UTILISED GAMING TECHNOLOGY FOR THE MATRIX RESURRECTIONS

FR Durant cette session, Ben Cowell-Thomas, superviseur DFX chez DNEG, analysera la séquence de combat du dojo de The Matrix Resurrections. Il expliquera comment DNEG a utilisé Unreal Engine pour le rendu, pourquoi cette convergence technologique est si intéressante et les avantages qu'elle offre.

*DE Ben Cowell-Thomas, DFX Supervisor bei DNEG, analysiert an dieser Präsentation die Dojo-Kampfsequenz aus The Matrix Resurrections. Er schildert, wie DNEG die Unreal Engine zum Rendern verwendete, warum diese technologische Konvergenz so interessant ist, und welche Vorteile sie bietet.*

- **Ben Cowell-Thomas,** DFX supervisor, DNEG, UK

**04.07, PASSAGE 2, 11:45 - 12:45**


MATRIX RESURRECTIONS

## THE EVOLUTION OF TAIWANESE PUPPETRY

FR Pili International a fait de la marionnette à gant taïwanaise (*budaixi*), née il y a plus d'un siècle, l'un des programmes télévisés et des films les plus populaires de Taïwan. Leur maître marionnettiste reviendra sur l'histoire de cette forme artistique et sur son intégration moderne des effets virtuels.

*DE Pili International nutzt das über 100-jährige taiwanesische Handschuhpuppentheater (*Budaixi*) für populäre Filme sowie für eine der beliebtesten TV-Shows Taiwans. Ihr Meisterpuppenspieler erläutert die Geschichte der Kunstform und die Kombination mit modernen virtuellen Effekten.*

- **Lin Kuei-hsieh,** senior puppeteer
- **Alex Chen,** producer

**04.07, PASSAGE 2, 14:00 - 15:00**

## LOVE, DEATH & ROBOTS: 3 EPISODES, 3 FLAVOURS

FR Qu'il s'agisse de casser des bras dans l'espace ou de se perdre dans les hautes herbes, nous analyserons la direction artistique de trois épisodes de *Love, Death & Robots* et découvrirons comment chaque récit a été doté d'une empreinte esthétique unique répondant aux besoins de l'écriture.

*DE Ob gebrochene Arme im Weltraum oder ein Abstecher ins hohe Gras: Wir analysieren die künstlerischen Ansätze von drei Episoden von* Love, Death & Robots *und finden heraus, wie jede Geschichte eine einzigartige ästhetische Ausrichtung erhalten hat, die jeweils dem Anspruch des Geschriebenen gerecht wird.*

- **Bram Sels,** art director, Axis Studio, BE

**04.07, PASSAGE 2, 15:45 - 16:45**


LOVE DEATH & ROBOTS



# AHEAD OF THE GAME

## MOTION & EMOTION

FR Les créateurs de *Far: Changing Tides* et *Gibbon*, formidables exemples du potentiel expressif du jeu-vidéo, exposeront les stratégies qu'ils déploient pour susciter l'émotion comme la réflexion, au-delà des émotions provoquées par le magnifique de leurs paysages visuels et sonores.

*DE Die Schöpfer von* Far : Changing Tides und Gibbon, *großartige Beispiele für das expressive Potenzial von Videospielen, werden die Strategien erläutern, die sie anwenden, um Emotionen und Reflexionen zu wecken, die über das Staunen über die Schönheit ihrer visuellen und akustischen Landschaften hinausgehen.*

- **Felix Bohatsch,** CEO, Broken Rules, AT
- **Fabio Baumgartner,** programmer & sound designer, Okomotive, CH

**05.07, PASSAGE 2, 10:30 - 12:30**

## ENVIRONMENTAL STORYTELLING

FR Les studios de White Paper Games et de Naraven Games se spécialisent dans la création de jeux narratifs qui valorisent en priorité les actions et l'observation de la personne au commande. Comment leurs mondes virtuels nous invitent-ils à en révéler toute l'histoire et les mystères?

*DE Die Studios von White Paper Games und Naraven Games haben sich auf die Entwicklung von narrativen Spielen spezialisiert, bei denen die Handlungen und Beobachtungen der steuernden Person im Vordergrund stehen. Wie laden uns ihre virtuellen Welten dazu ein, ihre Geschichte und ihre Geheimnisse zu enthüllen?*

- **Pete Bottomley,** founder, White Paper Games, UK
- **Julia Jean,** creative director, Naraven Games, CH
- **Lucie Robert,** lead designer, Naraven Games, CH

**05.07, PASSAGE 2, 13:30 - 15:30**

## THE ART OF SELF-IMPROVEMENT

FR L'échec, un sentiment douloureux qui occupe pourtant une place essentielle dans la logique vidéoludique. Comment offrir une expérience de jeu qui poussent les joueur·euses à perfectionner leur technique sans les décourager. Nos invités lèveront le voile sur cet exercice d'équilibriste.

*DE Scheitern ist ein unangenehmes Gefühl, das jedoch in der Logik eines Games eine zentrale Rolle spielt. Wie sorgt man für ein Game-Erlebnis, das die Spielenden dazu bringt, ihre Skills zu verbessern, ohne sie zu entmutigen? Unsere Gäste sprechen über den Balanceakt.*

- **Théo Caselli,** combat designer (Sifu), Sloclap, FR
- **Sandro Dall'Aglio,** game designer, Digital Kingdom, CH
- **Jordan Layani,** creative director (Sifu) and founding member of Sloclap, FR
- **Benjamin Vurlod,** artistic director, Digital Kingdom, CH

**05.07, PASSAGE 2, 16:00 - 18:00**

Tous les événements Ahead of the Game sont modérés par **David Javet,** narrative designer & co-founder of the GameLab UNIL-EPFL, CH

# STORYWORLDS

## HOW FEMALE WRITERS ARE SHAPING KOREAN SERIES

FR Avec *Squid Game*, les séries sud-coréennes ont connu une visibilité sans précédent. Pourtant, le pays brille par ses productions télévisées depuis plusieurs années, notamment grâce à des showrunneuses et scénaristes féminines. Trois de ces extraordinaires talents nous livreront les secrets de leur succès.

*DE Seit Squid Game sind südkoreanische Serien sichtbarer als je zuvor, aber das Land glänzt schon länger mit hochwertigen TV-Produktionen - nicht zuletzt dank Showrunnerinnen und Drehbuchautorinnen. Drei weibliche Talente aus Korea sprechen über das Geheimnis ihres Erfolgs.*

- **Jung Seo-kyung,** screenwriter, KR
- **Kim Eun-hee,** screenwriter, KR
- **Lee Kyung-mi,** director & screenwriter, KR
- **Moderation: Pierce Conran,** film critic, IR

**06.07, PASSAGE 2, 14:00 - 15:00**



## CASTING INTERACTIF: DANS LA PEAU DE SIR THOMAS

FR Grâce à un dispositif original, le public pourra participer à la direction des acteurs par écran interposé et choisir celui qui interprétera le mystérieux personnage éponyme de *Dans la peau de Sir Thomas*, un projet original de fiction interactive, flirtant entre l'horreur et le fantastique.

*DE Dank einer Sondervorrichtung nimmt das Publikum per Bildschirm an der Schauspielführung teil und bestimmt darüber, wer die mysteriöse Titelfigur von «Dans la peau de Sir Thomas» verkörpern soll – einem originellen, interaktiven Projekt mit Horror- und Fantastikbezügen.*

**06.07, PASSAGE 2, 16:30 - 17:30**

## TECHNOLOGIES VISUALISED

FR Trois jeunes concept artistes auront la journée pour visualiser dans un univers futuriste des innovations technologiques que leur auront présenté quatre experts du domaine de la recherche scientifique en Suisse. Les artistes présentent les résultats de cet atelier créatif.

*DE Drei junge Concept Artists haben einen Tag lang Zeit, technologische Innovationen, die ihnen von vier Schweizer Fachpersonen aus der wissenschaftlichen Forschung erläutert werden, in einer futuristischen Welt zu visualisieren. Die Kunstschaffenden selbst präsentieren die Ergebnisse des kreativen Workshops.*

- **Jean Gueissaz,** concept artist, FR
- **Arthur Haefeli,** concept artist, CH
- **Janos Rais,** concept artist, FR

**06.07, PASSAGE 2, 18:00 - 18:30**



# NEW WORLDS OF FANTASY

## A CONVERSATION WITH ROMAIN LUCAZEAU

FR Les aficionados de science-fiction exigeante auront l'opportunité d'écouter l'un des plus passionnants auteurs contemporains de France en la personne de Romain Lucazeau, créateur du space-opera *Latium* et de *La Nuit du faune*. La philosophie informe profondément ses univers futuristes, pour un résultat d'une exceptionnelle richesse intellectuelle.

*DE Fans von anspruchsvoller französischsprachiger Science-Fiction haben die Gelegenheit, sich mit Romain Lucazeau auszutauschen, einem der spannendsten zeitgenössischen Autoren Frankreichs, dem Schöpfer der Space-Opera* Latium *und* La Nuit du faune. *Die Philosophie prägt seine futuristischen Welten zutiefst, in Werken von aussergewöhnlichem intellektuellem Reichtum.*

- **Romain Lucazeau,** author, FR

- **Moderation: Boris Brückler,** consultant New Worlds of Fantasy, CH

**07.07, PASSAGE 2, 13:15 - 14:15**



ROMAIN LUCAZEAU © BENJAMIN DE DIESBACH

## A CONVERSATION WITH MARIANA ENRÍQUEZ

FR Depuis près de 20 ans déjà, Mariana Enríquez ausculte la société argentine, d'hier et d'aujourd'hui, au prisme d'un fantastique macabre et d'une riche veine gothique. Discussion avec une auteure aussi glaçante dans le registre épique et horrifique que dans le format du recueil de nouvelles. La discussion sera suivie d'une séance de dédicaces.

*DE Seit bald 20 Jahren kommentiert Mariana Enríquez die gestrige und heutige argentinische Gesellschaft durch das Prisma einer makabren Phantastik und mit viel Gothic-Gespür. Talk mit einer Autorin, deren Ausflüge in den epischen Horror gleichermassen erschaudern lassen wie ihre Kurzgeschichten. Autogrammstunde im Anschluss an die Diskussion.*

- **Mariana Enríquez,** author, AR
- **Moderation Dolores Phillips-Lopez,** lecturer and researcher in Spanish-American literature (Universities of Geneva and Lausanne)

**07.07, PASSAGE 2, 15:00 - 16:00**



MARIANA ENRIQUEZ © NORA LEZANO

## A CONVERSATION WITH JOYCE CAROL OATES

**07.07, PASSAGE 1, 17:00 - 18:30**

FR Nominée à plusieurs reprises pour le Prix Pulitzer au cours d'une carrière de plus de 60 ans, Joyce Carol Oates s'est également distinguée par ses incursions dans le domaine du fantastique, et plus spécifiquement des genres gothique et horrifique pour lesquelles elle a reçu plusieurs fois le Prix Bram Stoker. L'occasion pour le public d'échanger avec l'une des plus grandes autrices de la littérature américaine, qui reviendra sur son œuvre et son rapport à l'imaginaire.

La discussion sera suivie d'une séance de dédicaces.

DE *Joyce Carol Oates, die im Laufe ihrer über 60-jährigen Karriere mehrfach für den Pulitzer-Preis nominiert wurde, hat sich nicht zuletzt durch Ausflüge in die Welt des Fantastischen hervorgetan, insbesondere im Gothic- und Horrorbereich, für die sie mehrfach den Bram-Stoker-Preis erhielt. Das Publikum hat die Gelegenheit, sich mit einer der grössten Autorinnen der US-Literatur auszutauschen, die auf ihr Werk und ihre Beziehung zu Scheinwelten eingehen wird. Im Anschluss an die Diskussion findet eine Autogrammstunde statt.*

- **Joyce Carol Oates,** author, US
- **Moderation: Anne Laure Gannac,** journalist at RTS, CH



JOYCE CAROL OATES © DUSTIN COHEN

# INFORMATIONS



## DURABILITÉ

FR Transports, déchets, food & beverage, infrastructures et énergies, aspects sociaux : découvrez les mesures de l'édition 2022 sur NIFFF.CH

## NACHHALTIGKEIT

DE *Transporte, Abfall, Food & Beverage, Infrastrukturen & Energie, Soziales: Die Massnahmen der Ausgabe 2022 auf NIFFF.CH*

BCN viteos OFEELEAT OPAN CONCEPT SUMMIT FOUNDATION

# TICKETING

**EN LIGNE / *ONLINE***
**www.nifff.ch**
Le NIFFF vous encourage vivement à réserver dès maintenant vos séances en ligne. / *Das NIFFF rät dringend dazu, gewünschte Tickets bereits jetzt online zu reservieren.*

**PHYSIQUES / *ON-SITE***
**Théâtre du Passage**
1.07 : dès 14:00 jusqu'au début de la dernière projection / *von 14:00 bis zum Beginn der letzten Vorführung*
2.07 – 09.07 : dès 10:00 jusqu'au début de la dernière projection / *von 10:00 bis zum Beginn der letzten Vorführung*

**Cinémas Arcades, Rex, Studio**
Ouverture 30' avant le début de la projection et fermeture au début de la projection
*Öffnung 30› vor Beginn der Vorführung, Kassenschliessung bei Beginn der Vorführung*

**NIFFF Open Air**
1.07 – 09.07 : dès 21:00 jusqu'au début de la dernière projection / *von 21:00 bis zum Beginn der letzten Vorführung*

# $ TARIFS / *PREISE*

**1 Film**
Plein tarif / *Eintrittspreis* : CHF 16.-
Tarif réduit (étudiant·es, AVS, chômage) / *Red. Eintrittspreis* (Stud./AHV/ALV) : CHF 14.-
Carte Culture Caritas /
*Caritas-Kultur Legi* : CHF 10.-

**Multipass cinéma / *Kino-Multipass***
4 films : CHF 54.-
10 films : CHF 120.-

**Festival pass**
Cinémas / *Kino* : CHF 185.-

**Case à chocs**
Fantastic Queers : CHF 15.- prélocs - 20.- sur place / *15 CHF im Vorverkauf - CHF 20.- vor Ort*
Closing Party NIFFF x Case à Chocs : CHF 10.- prélocs / 15.- sur place
*10 CHF im Vorverkauf / 15 CHF vor Ort*

**ENTRÉE LIBRE / *FREIER EINTRITT***
La Villa (gaming / XR)
Les spectacles du CCHAR sur l'Open Air /
***Die CCHAR-Aufführungen am Open Air***

# LIEUX / *ORTE*

**Accueil professionnel·les /**
***Empfang Berufstätige***
Théâtre du Passage, 1er étage / *1. Stock*
1.07: 14:00 - 19:00
2.07 - 5.07 : 10:00 - 18:00
6.07 - 9.07 : 14:00 - 18:00

**Cinémas**
Théâtre du Passage, Arcades, Rex, Studio

**Open Air à la Place des Halles**
Couvert en partie / *teilweise überdacht*
11:00 : spectacles famille / *Theater für Familien*
22:15 : projections par tous les temps
Deuxième séance avec casques audio / *22:15 : Vorführungen bei jeder Wetterlage*
*Zweite Vorführung mit Sound über Kopfhörer*

**GAMING - XR / *GAMING - XR***
La Villa, Avenue de la Gare 47
Accès PMR? S'annoncer à info@nifff.ch / *Eingeschränkte Mobilität? Melden bei info@nifff.ch*
2.07 – 09.07 : 13:00 - 19:00



**Festival OFFF au Jardin anglais**
Bars, restauration et DJs / *Bar, Restaurationsbetrieb, DJs*
14:00 – 01:00 / 02:00

**Soirées festives / *Festliche Anlässe***
La Case à Chocs, Quai Philippe-Godet 20

# GOODIES

Sac en toile / *Stofftasche* : CHF 10.-
Affiche / *Poster* :
CHF 20.- (F4) / CHF 10.- (A2) / CHF 7.- (A3)
Sac banane / *Gürteltasche* : CHF 15.-
T-Shirt : CHF 35.- (noir) / CHF 30.- (bleu)
Hoodie : CHF 50.-
Gourde / *Trinkflasche* : CHF 25.-
Chapeau bob / *Bucket Cap* : CHF 30.-
Chouchou / *Haargummi* : CHF 10.-
Pins : CHF 5.-
Sac à dos en bâche / *Rucksack (LKW-Plane)* : CHF 75.-
Sac épaule en bâche / *Schultertasche aus Plane* : CHF 40.-
Publication anniversaire /
*Jubiläumspublikation* : CHF 60.-
Catalogue / *Katalog* : CHF 5.-

# TRANSPORTS

**À PIED**
***ZU FUSS***
Gare / *Bahnhof* - Théâtre du Passage 10 min

**TRANSPORTS EN COMMUN**
***ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL***
Gare / *Bahnhof* - Théâtre du Passage
Bus 106 / 107 / 109
Place Pury, arrêt Terreaux Muséum
5 min, voir plan / *5 Min, siehe Plan*

**MOBILITÉ DOUCE – NIFFFROULE**
***SANFTE MOBILITÄT – NIFFFROULE***
Le NIFFF à vélo! Stations Neuchâtelroule à proximité du Passage, des Arcades et du Jardin anglais. Remise de 50% pour l'utilisation des vélos avec le code NIFFF2022, du 1er au 9 juillet. Plus d'infos sur neuchatelroule.ch
**neuchatelroule.ch**
*Das NIFFF per Velo! Neuchatelroule-Stationen stehen nahe beim Passage, den Arcades und beim Jardin Anglais. 50% auf den Velogebrauch mit dem Code NIFFF2022 vom 1.-9. Juli. Mehr Infos unter neuchatelroule.ch*

**TAXIS PAR TAXICAB**
***TAXICAB-TAXIS***
Taxicab est disponible sur appel au 032 724 12 12 sur la durée du NIFFF pour vous prendre en charge au lieu souhaité. Présence de taxis proche du Jardin anglais. Tarif NIFFF jusqu'à 25% inférieur au tarif officiel de la ville, en retirant un bon à la billetterie du Théâtre du Passage.
*Bei Anruf in der Taxicab-Zentrale (032 724 12 12) zur Abholung an einem genannten Ort oder bei Beanspruchung der zwei beim Jardin Anglais stationierten Taxis zum Transport von Festivalteilnehmenden. NIFFF-Tarif bis zu 25% unter dem offiziellen Stadttarif; Bon erhältlich am Ticketstand im Théâtre du Passage.*

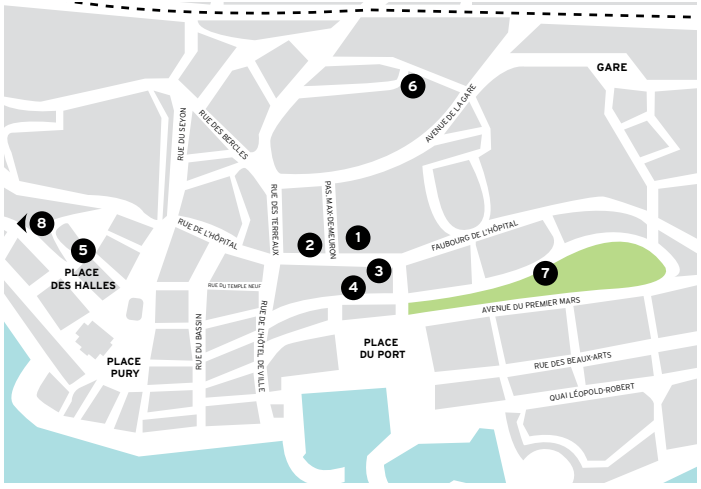
**INFORMATIONS À JOUR, SCANNEZ LE QR CODE / *FÜR AKTUELLSTE INFOS DIESEN QR-LINK SCANNEN***

**L'APP DU NIFFF / *DIE NIFFF-APP***

Consultez le programme, votez pour le Prix du public (RTS) et jouez à NIFFF FOR SPEED pour tenter de remporter de super prix ! / *Programm konsultieren, für den Publikumspreis abstimmen und teilnehmen am NIFFF FOR SPEED. Tolle Preise warten!*

## PLAN / *LAGEPLAN*

1. **Théâtre du Passage** (Passage Max-de-Meuron 4)
2. **Cinéma des Arcades** (Fbg de l'Hôpital 5)
3. **Cinéma Rex** (Fbg de l'Hôpital 16)
4. **Cinema Studio** (Fbg du Lac 7)
5. **NIFFF Open Air** (Place des Halles)
6. **La Villa** (Avenue de la Gare 47)
7. **Festival OFFF** (Jardin Anglais)
8. **Case à Chocs** (Quai Philippe-Godet 20)






PRESENTING PARTNER

BCN

MAIN SPONSOR

VAV

MAIN MEDIA PARTNERS

LE TEMPS · RTS Radio Télévision Suisse · SRG SSR

SUPPORTS

Schweizerische Eidgenossenschaft · Confédération suisse · Confederazione Svizzera · Confederaziun svizra · Département fédéral de l'intérieur DFI · Office fédéral de la culture OFC · ne.ch · JNL Jeunesse Neuchâtel · SOTERN ROMANDE · SSA · suissimage · Suisa · MIGROS Pour-cent culturel · FondsCulturelSud · KOREA KF Korea Foundation · Embassy of the Republic of Korea · TAICCA Taiwan Creative Content Agency

OFFICIAL SPONSORS

viteos · HAMILTON · BWP Premier Best Western · BEAU-RIVAGE HOTEL Neuchâtel · Zuttion Group · unine Université de Neuchâtel

OFFICIAL PARTNERS

CCAP · ello · SCAE · VA Groupe Voiture

SCIENTIFIC PARTNERS

csem · hdk Zürcher Hochschule der Künste Zurich University of the Arts · haute école arc

OFFICIAL MEDIA PARTNERS

Le Cinéma · nos COULEURS · Variety · Mad Movies · Cineuropa · deadline · NOCTURNO · SA · OUTNOW

OFFICIAL SERVICE & SUPPLY PARTNERS

cornaz · PAYOT Libraires · IT'S TIME 2 · Maloya · OdysséeCom · E GESTION · LUMENS 8 · Trône · CMA Publicité · ENCORSTUDIO · Doye · transverse · rossetti · TAVEL Evénements · indiagir · LA SEMEUSE Le café que l'on savoure · chemisesmeuron · FEELEAT · everitive · CONCIERGE SERVICES · SCHMID PELLI & PARTNER · Ticketack

VENUE PARTNERS

cinepel sa · théâtre du passage · Cave Perdues · Maison d'Ailleurs · la Lanterne magique · TANTOCHE · LDdR

CULTURAL PARTNERS

CARRIER & TRAVEL PARTNERS

transN · lnxicab.ch 032 724 12 12 · Neuchâtel roule ! · Les garages Lanthemann · Parking du Port Neuchâtel

**BOARD**
President: Nathalie Randin
Vice-president & Founder: Pierre-Yves Jeanneret
Secretary: Michel Vust
Committee members: Christelle Michel, Damien Schaller, Guillaume Jequier

**DIRECTION**
CEO & Artistic Director: Pierre-Yves Walder
Administrative & Operational Director: Laura Lambert
Communication Director: Roxane Fleury

**PROGRAMMING**
Artistic Director: Pierre-Yves Walder
Program Coordinators: James Berclaz-Lewis, Alice Moroni, Loïc Valceschini
Selection Committee (features): Lucas Arpin, Arnaud Aubelle, Frederike Dellert, Delphine Jeanneret, Christelle Michel, Marina Richter, Valeria Richter, Delphine Jeanneret
Selection Committee (shorts): Saskia Bonfils, Léa Eigenmann, Sébastien Gerber, Julia Schubiger, Alex Rallo, Christelle Michel, Sonia Pfeuti, Raphaëlle Pralong
Consultants: Anne Delseth, Joanne Giger, Adam Torel
NIFFF Extended Coordinator: James Berclaz-Lewis
NIFFF Extended Consultants: Boris Bruckler, Ian Failes, Vincent Frei
NIFFF Invasion Coordinator: Marie Klay
NIFFF Invasion Assistant: Gaël Rovero
Intern: Saskia Bonfils

**ADMINISTRATION & OPERATIONS**
Administrative & Operational Director: Laura Lambert
Administrative & Operational Coordinator: Désirée Domig
Intern: Nathalie Mauron

**COMMUNICATION & SPONSORING**
Communication Director: Roxane Fleury
Sponsoring & Event Coordinator: Zoé Dupraz
Digital Communication Coordinator: Eugénie Constantin
Trainee: Caio Oliveira
Intern: Nadège Beck

**PRESS**
Head of Press: Bastien Bento
Press Coordinator: Léa Eigenmann
PR Deutschschweiz : Schmid Pelli & Partner

**HOSPITALITY**
Hospitality Coordinator: Mylène Magistris
Guest Coordinator: Matthieu Béguelin
Accreditation Coordinator: Yael Golan
Car Fleet Coordinator: Frédéric Ravier
Ticketing Coordinator: Nabil Namri, Ticketack
Ticketing Coordinator Assistants: Alexandra Bossy, Morgan Hoxha, Barbara Neto, Samira Pilli, Yamina Pili, Estelle Sapin
Volunteers Coordinator: Ashleigh Bell
Volunteers Coordinator Assistant: Estelle Binggeli
Volunteers Hospitality: Alejandro Benavides

**SCREENINGS & LIVESTREAM**
Technical Supervisor: Mike Pfenninger
DCP Master: Marie Geiser
CTO: Clément Borel
Audiovisual Technician: Nicolas Wilhem
Swiss Knife: Gaël Rovero
Cameraman: Manu Boshung
Camerawoman: Laura Bucher
Stage Technician: Emilie Schneebeli
Audio Technician: Damian Rognon
Movie Technician: Lionel Bize
Projectionists: Laure Donzé, Issam Chouadhi, Carole Monbaron
Print Traffic Coordinator: Sébastien Scheiwiller
Digital Subtitling: Manlio Lapi, Dialoghi di Luce

**TRANSLATORS & INTERPRETERS**
Translator & Interpreter: Sophie Müller
Translator: Alexandre Rallo
Translator & Interpreter: Georges Wyrsch

**WEBSITE**
Development: Maxime Gambarini, Matthieu Hinderer, VNV SA
Design: Mehmed Kurtic, Thomas Oswald, Oye Studio

**CATALOGUE**
Coordinator: James Berclaz-Lewis
Redactors: James Berclaz-Lewis, Thibaud Ducret, Léa Eigenmann, Roxane Fleury, Chloé Hofmann, Loïc Valceschini, Pierre-Yves Walder

**VENUES**
Venues Supervisor: Matthieu Vouga
Venues Coordinators: Shinsuke Matsushita, Jérôme Mayor, Nora Munk, Yanic Michel, Luca Pirelli, Astrid Vanbergue, Jonas Vouga

**INFRASTRUCTURES & EVENTS**
Infrastructures Coordinators: Jonas Tavel, Simon Tavel, TavelEvenements
Open Air Infrastructure: Laurent Finck, Lumens8
OFFF & VIP Coordinators: Emma Biloni, Marc Ci Balokok
Food & Beverage Coordinator: Matthieu Caillet
Food & Beverage Assistant: Jérémie Kuster
Bars Staff's Supervisors: Jonathan Ben Blal, Léonella Cuche, Maxime Martinez, Iva Stratoberdha, Victoria Vivancos
IT Manager: Stéphane Collet

**POSTERS & NIFFF VISUALS**
Encor Studio

**PHOTOGRAPHY & VIDEO**
Photographers: Miguel Bueno, Claire Zombas
Video: Mika Ventura, Marion Delavelle, Iris Petit

**TROPHY**
Design: H.R. Giger
Realization: Yves Cernuschi

And finally, warmest regards to the members of the AANIFFF, to all the wonderful staff, the volunteers and people without whom the NIFFF would not exist...

# NIFFF FOR SPEED

**REJOIGNEZ LA COURSE ET TENTEZ DE GAGNER DE SUPERBES PRIX OFFERTS PAR NOS PARTENAIRES**




NIFFF
NEUCHÂTEL
INTERNATIONAL
FANTASTIC FILM FESTIVAL



Tous au NIFFF en transports publics !

www.transn.ch
notre force, votre réseau

transN
Agenda

# FLIPPER



NIFFF INVASION · 1 - 9 JUILLET 2022 · VILLA DE LA PETITE ROCHETTE
Installation interactive et décalée de Mandril et Christopher Lanza en collaboration avec Bruno Costa et Diogo Lopes da Silva, diplômants de la HE-Arc Ingénierie.

NIFFF NEUCHÂTEL INTERNATIONAL FANTASTIC FILM FESTIVAL

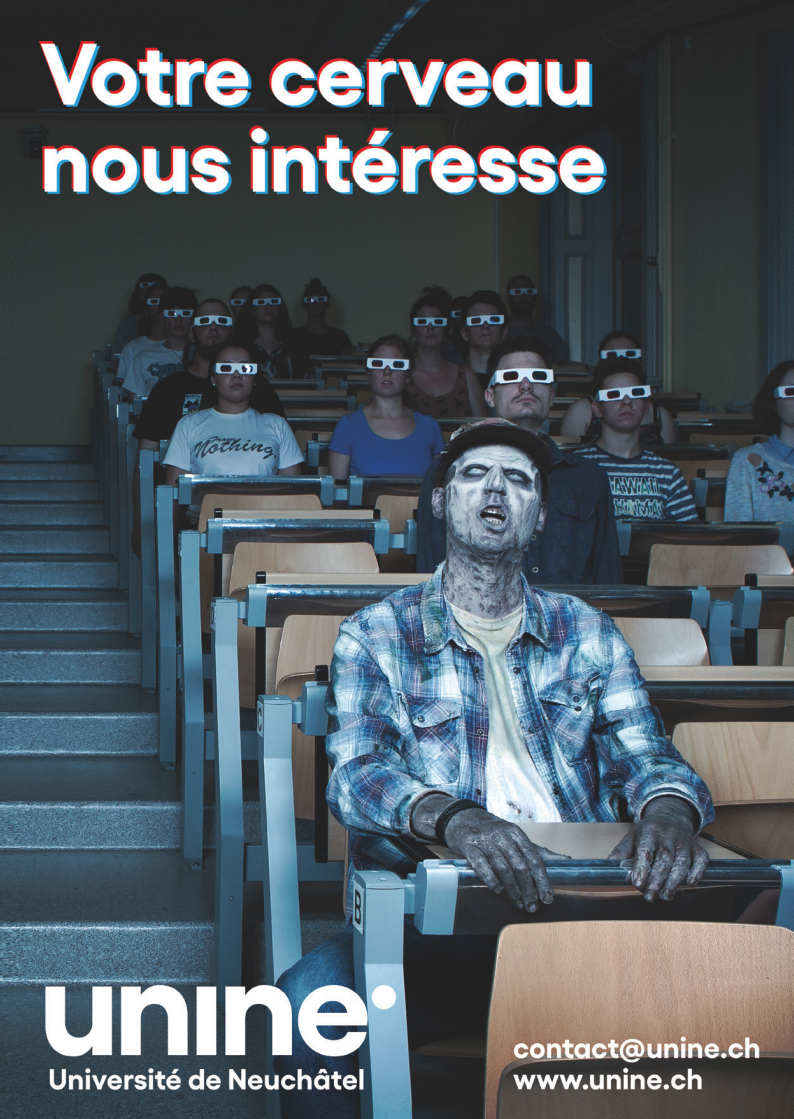
haute école arc ingénierie neuchâtel berne jura
www.he-arc.ch
Hes·so


HAMILTON




#HAMILTONWATCH

# Votre cerveau nous intéresse



unine
Université de Neuchâtel

contact@unine.ch
www.unine.ch